



MANUAL DO PROPRIETÁRIO

BLADE 1000 V-Twin



Caro cliente:

Queremos agradecer-lhe por ter escolhido um ATV TGB. O nosso ATV foi fabricado sob um estrito sistema de controlo de qualidade. O documento de garantia enviado aos nossos vendedores autorizados certifica por escrito todos os componentes. Se cumprir os procedimentos de manutenção utilizando peças de substituição originais e utilizando o veículo com normalidade, aceitaremos a reparação ou trocas de componentes.

Esta garantia exclui:

1. O uso de óleo do motor não especificado.
2. A manutenção ou reparação inadequada.
3. O uso de acessórios e peças de substituição não originais ou modificadas.
4. O manejo que não siga o estabelecido no manual.
5. O desgaste e rotura de componentes como o assento, vela, lâmpadas, filtros, bateria, travões, correia, corrente, pinhões, cremalheira, pneus, etc.

Antes de utilizar o seu novo ATV, a **TGB** recomenda-lhe que cumpra estes importantes pontos:

- ♦ Leia o seu Manual do Proprietário
- ♦ Os **menores de 16 anos** não devem utilizar um ATV de cilindrada superior a 90 cc.
- ♦ Faça um curso de formação antes de utilizar o seu ATV; pergunte ao seu vendedor autorizado por mais informação.

NOME: _____

MORADA: _____

TELEFONE: _____

DATA DE AQUISIÇÃO: _____

MODELO DE ATV: _____

Nº DE QUADRO. _____

Nº DE MOTOR: _____

Nº DE CHAVE: _____

INTRODUÇÃO

Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo. Este manual deve permanecer com o veículo se este for vendido.

Este manual irá proporcionar-lhe um conhecimento básico das características e funcionamento deste ATV. Este manual inclui importante informação de segurança. Proporciona informação sobre as técnicas e habilidades especiais necessárias para utilizar o ATV. Também inclui os procedimentos de manutenção e verificação básicos. Se tiver alguma dúvida relativa ao funcionamento ou manutenção do seu ATV, por favor consulte o seu vendedor autorizado **TGB**.

UMA MENSAGEM DE SEGURANÇA IMPORTANTE:

- ♦ Leia atentamente todo o conteúdo deste manual antes de utilizar o seu ATV. Certifique-se que compreende todas as suas instruções.
 - ♦ Preste atenção às etiquetas de avisos e advertências no ATV.
 - ♦ Nunca utilize um ATV sem uma formação adequada. Para assistir a um curso de formação, consulte por favor um vendedor autorizado **TGB**.
- Este ATV não deve ser utilizado por um **menor de 16 anos**.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE DESTE MANUAL

O INCUMPRIMENTO DAS ADVERTÊNCIAS CONTIDAS NESTE MANUAL PODE CAUSAR-LHE LESÕES GRAVES OU MESMO A MORTE.

A informação importante descrita neste manual está categorizada nas seguintes anotações:



Este é o símbolo de alerta de segurança. É utilizado para o advertir de possíveis riscos de lesões pessoais. Cumpra todas as mensagens de segurança que tenham este símbolo para evitar possíveis lesões ou a morte.

ADVERTÊNCIA! Indica uma situação perigosa que, caso não se cumpra o aviso, pode causar a morte ou lesões graves.

PRECAUÇÃO! Indica as precauções especiais que se devem adotar para evitar danos no veículo ou em outros bens.

NOTAS Proporcionam informação chave para realizar os procedimentos de forma mais fácil ou clara.

* O produto e as suas características estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

AVISO IMPORTANTE

Este ATV foi projetado e fabricado para uso em off-road. É ilegal e perigoso utilizar este ATV em vias públicas, estradas ou autoestradas.

Este ATV cumpre com todas as normas em vigor sobre níveis de ruído em utilização off-road no momento do seu fabrico.

Recomenda-se que consulte as leis e normativas locais antes de utilizar este ATV.

CONTEÚDOS

CARACTERÍSTICAS	4
NÚMEROS IMPORTANTES DE IDENTIFICAÇÃO	8
LOCALIZAÇÃO DE ETIQUETAS DE ADVERTÊNCIA E CARACTERÍSTICAS	10
INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA	15
VERIFICAÇÕES PRÉVIAS	19
DESCRIÇÃO	22
INSTRUMENTOS E FUNÇÕES DOS COMANDOS	23
1. Fechadura de ignição.....	23
2. Símbolos e funções.....	23
3. Manete do travão dianteiro.....	23
4. Manete do travão traseiro e pedal de travão.....	24
5. Alavanca de mudanças.....	25
6. Seleção do modo de tração.....	26
7. Pneus.....	29
8. Refrigerante.....	30
9. Bloqueio da direção.....	32
10. Painel de instrumentos.....	32
11. Vela.....	36
12. Filtro de ar.....	37
13. Óleo do motor e filtro de óleo.....	37
14. Óleo da transmissão.....	39
15. Óleo do diferencial dianteiro.....	40
16. Óleo do diferencial traseiro.....	41
17. Assento.....	42
18. Depósito de gasolina.....	42
19. Compartimentos de armazenamento.....	43
20. Fusíveis e bateria.....	43
21. Troca de lâmpadas do farol.....	46
22. Troca da lâmpada da luz de presença e travão.....	46
23. Tomada de corrente auxiliar.....	47
24. Luz de aviso de sobreaquecimento.....	47
PRECAUÇÕES AO CONDUZIR UM ATV	48
MANUTENÇÃO PERIÓDICA	59
LIMPEZA E ARMAZENAMENTO	62
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	64
INFORMAÇÃO AO CLIENTE	66
POLÍTICA DE GARANTIA TGB	67
CARIMBOS DE REVISÕES	69

CARACTERÍSTICAS

Categoria L7e-B1

		EST-A	EST-B	
Comprimento máximo		2330		[mm]
Largura máxima		1200		[mm]
Altura máxima		1290		[mm]
Distância entre eixos		1445		[mm]
Peso em ordem de marcha	Dianteiro	233	219	[kg]
	Traseiro	218	204	[kg]
	Total	451	423	[kg]
Peso em ordem de marcha, com condutor	Dianteiro	268	254	[kg]
	Traseiro	258	244	[kg]
	Total	526	498	[kg]
Tipo		Motor 4 tempos, bicilíndrico em V		
Disposição		Vertical, debaixo do centro, inclinado		
Combustível		Gasolina s/chumbo E5, mín. 92 octanas		
Refrigeração		Líquida		
Cilindro	Diâmetro	Ø92		[mm]
	Curso	75		[mm]
	Número de cilindros/ Disposição	Dois cilindros, em V		
Cilindrada		997,1		[cc]
Taxa de compressão		10,2:1		
Potência máxima		60.9 / 6750	24.6 / 5500	[kw/rpm]
Binário máximo		89.7 / 5750	47.9 / 4000	[Nm/rpm]
Ignição		Ignição transistorizada		
Sistema de arranque		Arranque elétrico		
Filtro de ar		Esponja		
Suspensões	Dianteira	Duplo braço em A		
	Traseira	Duplo braço em A		
Dimensões dos pneus	Dianteiros	26X9-14 ; 25X8-14 ; 25X8-12		
	Traseiros	26X11-14 ; 25X10-14 ; 25X10-12		
Jantes		Alumínio / Aço		
Sistema de travões	Dianteiro	Disco (Ø 230) ; Disco (Ø 200)		[mm]
	Traseiro	Disco (Ø 210) ; Disco (Ø 190)		[mm]
Prestações	Velocidade máxima	90	70	km/hr
	Inclinação máxima	<25		°
Transmissão	Transmissão primária	Correi		
	Transmissão secundária	Engrenagens / Eixo		

	Caixa	Variador automático contínuo	
Capacidade do depósito		23	[l]
Sistema de lubrificação		Circulação forçada e chapinhagem	
Óleo do motor	Viscosidade	SAE 10 W/ 40	
	Capacidade	2.3	[l]
Óleo da transmissão	Viscosidade	SAE 85W/140	
	Capacidade	900	[ml]
	Diferencial diant.	350	[ml]
	Diferencial tras.	500	[ml]
Vela		NGK DCPR8E	
Bateria		12/18	V/AH
Lâmpadas	Farol dianteiro (HI/LO)	55×2 55×2	[W]
	Farolins traseiros	2.2×2	[W]
	Luz DRL	7×2	[W]
	Luzes de travão	2.2 × 2	[W]
	Piscas	2.2 × 4	[W]

Categoria T3

		T3a	T3b	
Comprimento máximo		2330		[mm]
Largura máxima		1200		[mm]
Altura máxima		1290		[mm]
Distância entre eixos		1445		[mm]
Peso em ordem de marcha	Dianteiro	233	219	[kg]
	Traseiro	218	204	[kg]
	Total	451	423	[kg]
Peso em ordem de marcha, com condutor	Dianteiro	268	254	[kg]
	Traseiro	258	244	[kg]
	Total	526	498	[kg]
Tipo		Motor 4 tempos, bicilíndrico		
Disposição		Vertical, do centro, inclinado		
Combustível		Gasolina s/chumbo E5 mín. 92		
Refrigeração		Líquida		
Cilindro	Diâmetro	Ø92		[mm]
	Curso	75		[mm]
	Número de cilindros / Disposição	Dois cilindros em V		
Cilindrada		997.1		[cc]
Taxa de compressão		10.2:1		
Potência máxima		11.2 / 3000	18.5 / 4500	[kw/rpm]
Binário máximo		42.61 / 1800	33.2 / 3000	[Nm/rpm]
Ignição		Ignição transistorizada		
Sistema de arranque		Arranque elétrico		
Filtro de ar		Esponja		
Suspensões	Dianteira	Duplo braço em A		
	Traseira	Duplo braço em A		
Dimensões dos pneus	Dianteiros	26X9-14 ; 25X8-14 ; 25X8-12		
	Traseiros	26X11-14 ; 25X10-14 ; 25X10-12		
Jantes		Alumínio / Aço		
Sistema de travões	Dianteiro	Disco (Ø 230) ; Disco (Ø 200)		[mm]
	Traseiro	Disco (Ø 210) ; Disco (Ø 190)		[mm]
Prestações	Velocidade máxima	40	60	km/hr
	Inclinação máxima	<25		°
Transmissão	Transmissão primária	Correia		
	Transmissão secundária	Engrenagens / Eixo		

	Caixa	Variador automático contínuo	
Capacidade do depósito		23	[l]
Sistema de lubrificação		Circulação forçada e chapinhagem	
Óleo do motor	Viscosidade	SAE 10 W/ 40	
	Capacidade	2.3	[l]
Óleo de transmissão	Viscosidade	SAE 85W/140	
	Capacidade	900	[ml]
	Diferencial	350	[ml]
	Diferencial	500	[ml]
Vela		NGK DCPR8E	
Bateria		12/18	V/AH
Lâmpadas	Farol dianteiro (HI/LO)	55×2 55×2	[W]
	Farolins traseiros	2.2×2	[W]
	Luz DRL	7x2	[W]
	Luzes de travão	2.2 × 2	[W]
	Piscas	2.2 × 4	[W]

NÚMEROS IMPORTANTES DE IDENTIFICAÇÃO

1. Número de quadro:

Anote os números de quadro e motor para futuras referências.

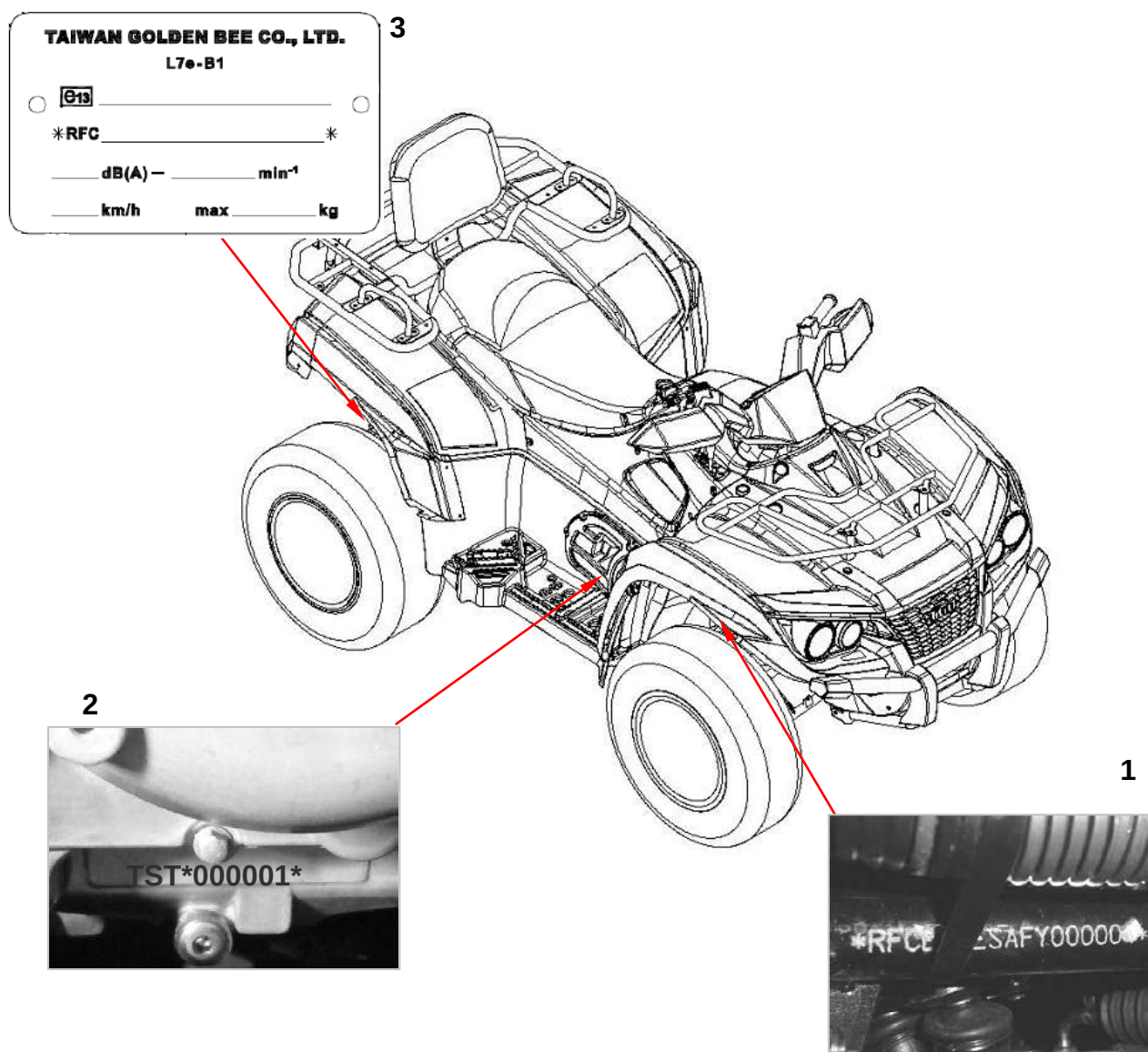
O número encontra-se no lado direito do quadro, como se mostra em (1)

2. O número de motor encontra-se na parte dianteira do motor, como se mostra em (2)

3. Placa de fabricante (VIN)

A placa de fabricante encontra-se do lado direito do quadro como se mostra em (3).

Categoria L7e-B1

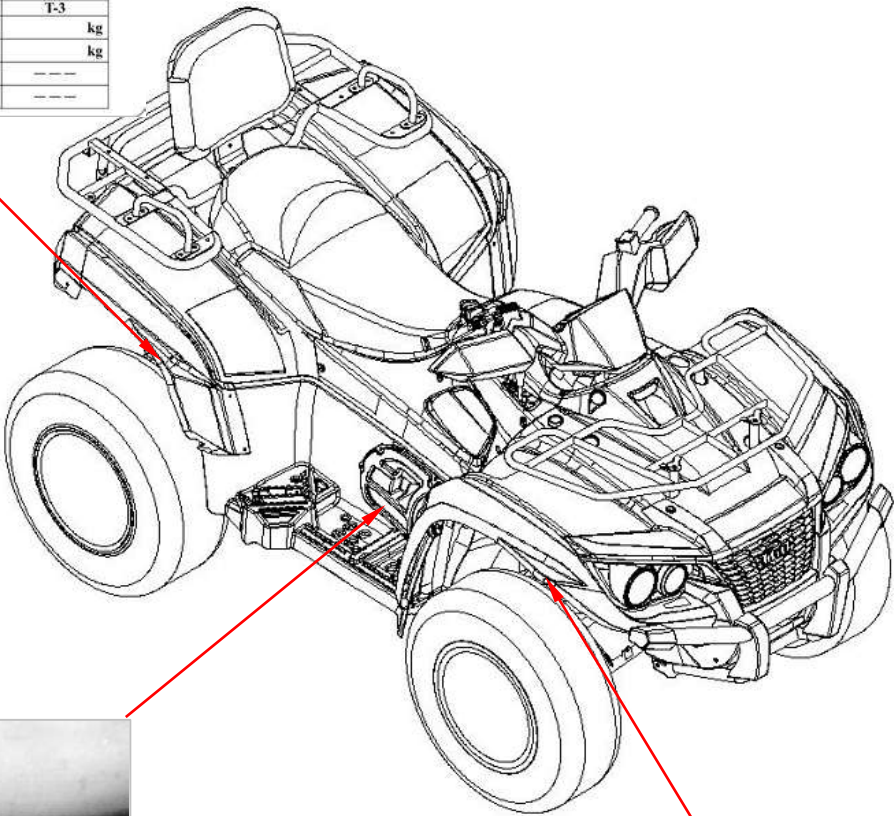


Categoria T3

Taiwan Golden Bee Co, LTD
T3b
e13*167/2013*?????
* RFC _____ *
kg
A-1 : _____ kg
A-2 : _____ kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	kg	kg	kg
B-2	kg	kg	kg
B-3	----	----	----
B-4	----	----	----

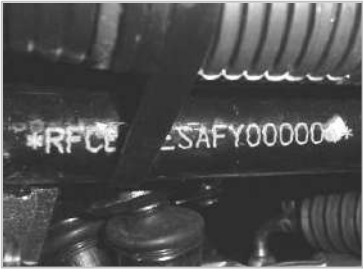
3



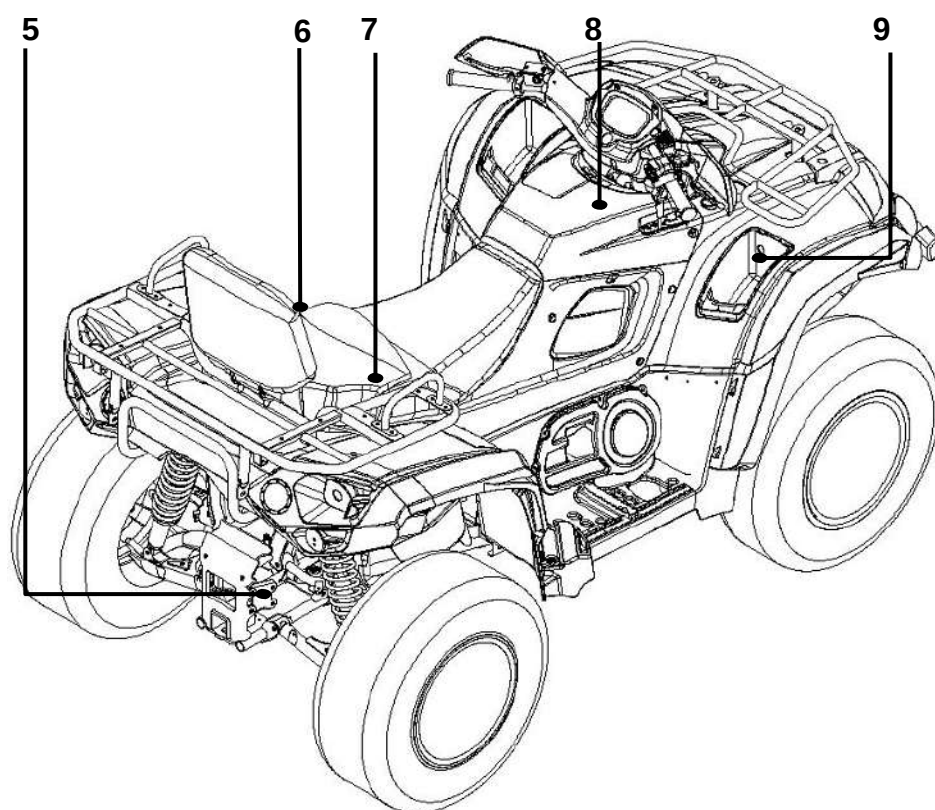
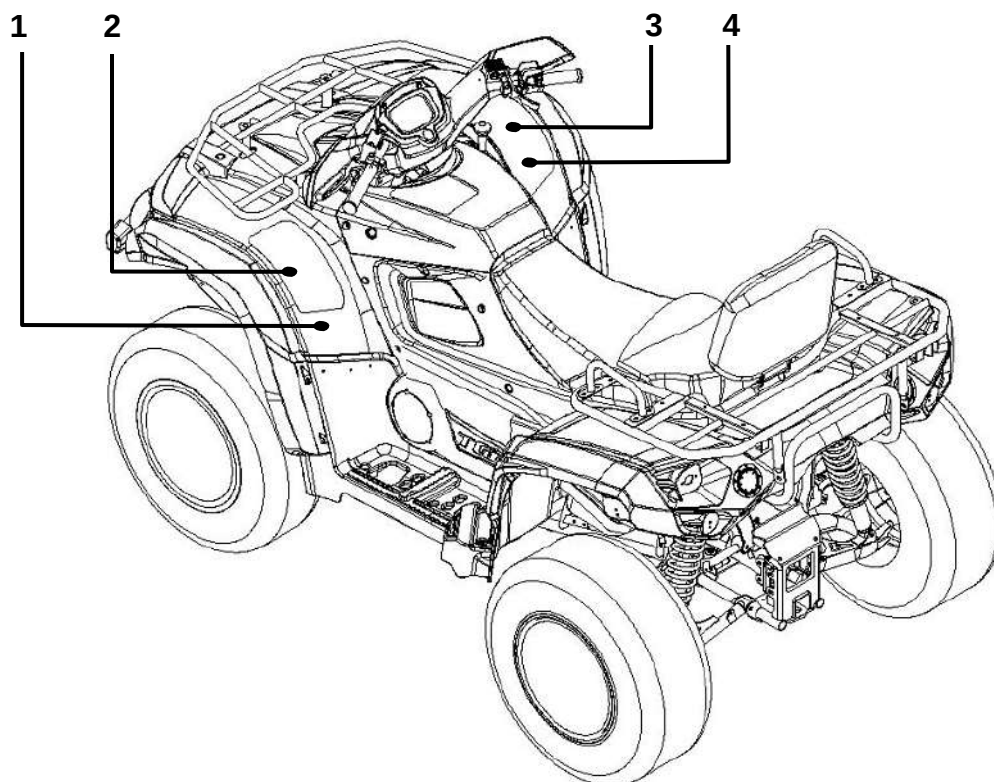
2

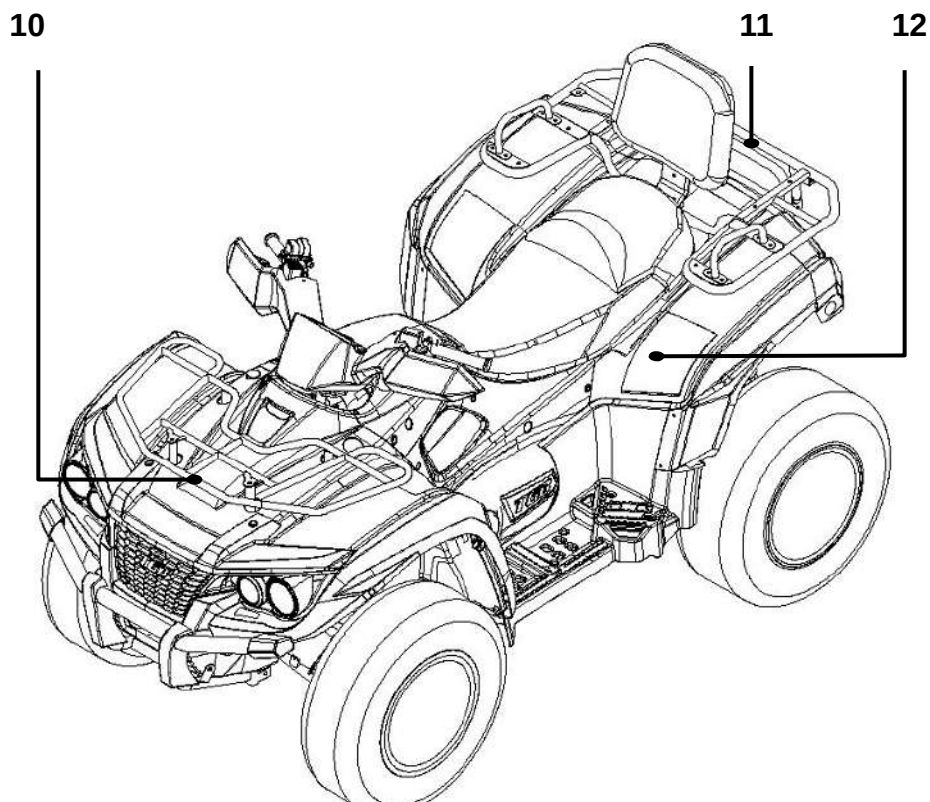


1



LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS DE AVISO E CARACTERÍSTICAS





Leia e compreenda bem todas as etiquetas do seu ATV. Estas etiquetas contêm informação importante para o funcionamento seguro e correto.

Nunca retire nenhuma etiqueta do seu ATV. Se uma etiqueta se tornar difícil de ler ou se perder, solicite uma etiqueta de substituição ao seu vendedor autorizado **TGB**.

1



ADVERTÊNCIA

- Nunca supere com este ATV inclinações de mais de 25°. Para evitar capotar em terrenos montanhosos, suba ou desça as inclinações utilizando o acelerador e travão gradualmente.
- A MARCHA-ATRÁS pode ser perigosa mesmo a baixa velocidade. Virar é uma operação difícil. Para evitar capotar, evite travagens e viragens bruscas.
- Use "OVERRIDE" para limitar a velocidade da marcha-atrás com precaução. Para evitar a perda de controlo, nunca ative o botão "override" acionando o acelerador.
- Quando estacionar o ATV, engrene uma mudança se não estiver em funcionamento ou desatendido.
-

Avisos para uma condução segura

2



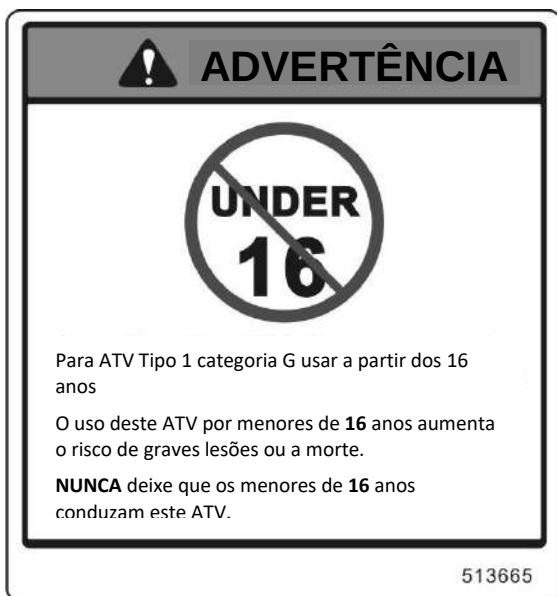
Esta etiqueta indica as regras de segurança que se devem tomar antes de conduzir o veículo.

3



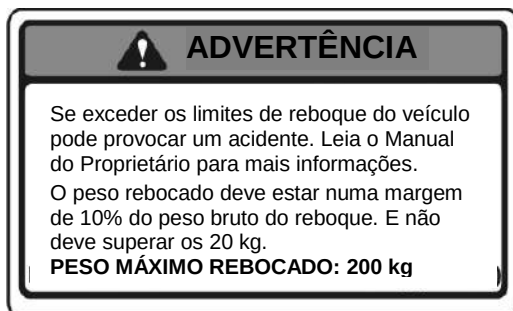
Procedimento a seguir para manejar a alavanca de mudanças

4

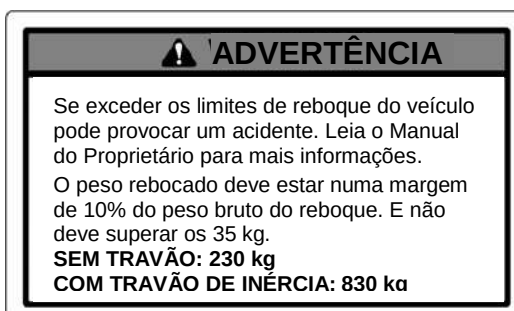


Os menores de 16 anos não podem conduzir este veículo

5



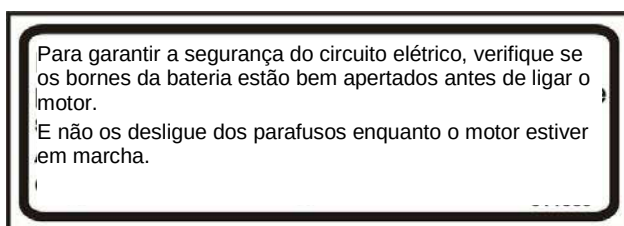
Modelo L7e-B1



Modelo T3

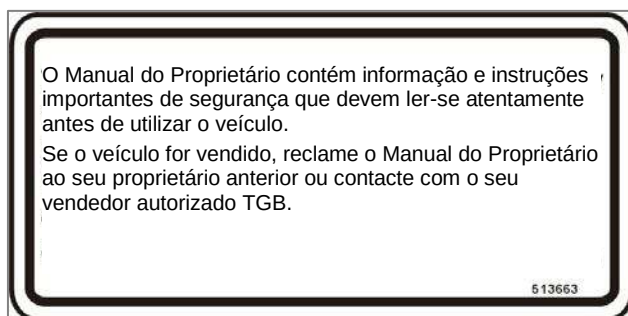
A capacidade máxima para puxar um reboque é de 200 kg.

6



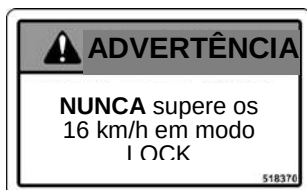
A bateria deve estar bem montada com os bornes apertados

7



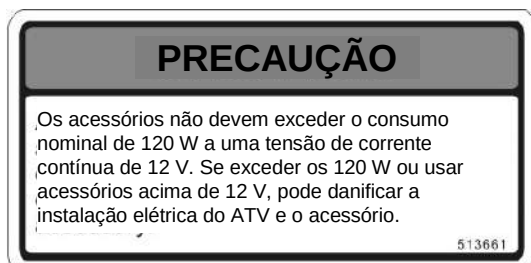
Leia o Manual do Proprietário antes de usar o veículo.

8



Ao selecionar o bloqueio do diferencial LOCK, a velocidade não deve superar os 16 km/h.

9



Os acessórios elétricos ligados não devem superar os 120 W a uma tensão de 12 V.

10



A carga máxima no porta-bagagens dianteiro não deve superar os 30 kg.

11



A carga máxima no porta-bagagens dianteiro não deve superar os 50 kg.

12



Dimensões dos pneus e pressões

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

UM ATV NÃO É UM BRINQUEDO E PODE SER PERIGOSO CONDUZÍ-LO

Um ATV maneja-se de forma diversa de outros veículos, incluindo motos e carros. Pode dar-se rapidamente uma colisão ou capotar se não tomar as precauções adequadas, mesmo durante uma manobra rotineira como curvas e condução sobre colinas ou obstáculos.

O não cumprimento das instruções seguintes pode causar-lhe LESÕES GRAVES OU A MORTE:

- ♦ Leia atentamente este manual e todas as etiquetas, seguindo os procedimentos descritos.
- ♦ Nunca conduza um ATV sem uma formação ou instruções adequadas. **FAÇA UM CURSO DE FORMAÇÃO**. Os principiantes devem receber formação de um instrutor acreditado. Contacte com o vendedor autorizado do seu ATV para encontrar os cursos de formação mais próximos.
- ♦ Siga sempre as recomendações sobre a idade:
Um menor de 16 anos nunca deve conduzir um ATV com cilindrada superior aos 90 cc.
- ♦ **NUNCA DEIXE UMA CRIANÇA MENOR DE 16 ANOS CONDUZIR UM ATV**
- ♦ sem a supervisão de um adulto, e nunca permita o uso continuado de um ATV por uma criança que não tenha a capacidade de o manejar de forma segura.
- ♦ Evite sempre conduzir um ATV nas calçadas, passeios, estacionamento e ruas.
- ♦ Nunca conduza um ATV em vias públicas, estradas ou autoestradas, mesmo se estiverem sujas ou com gravilha.
- ♦ Nunca conduza um ATV sem um capacete homologado de moto do tamanho adequado. Também deve usar proteção para os olhos (óculos ou máscara, luvas, botas, uma camisa de manga comprida ou um blusão e calças compridas).
- ♦ Nunca consuma álcool ou drogas antes ou enquanto conduz este ATV.
- ♦ Nunca circule mais depressa que a sua capacidade de condução ou o estado do terreno. Circule à velocidade adequada ao terreno, visibilidade, condições de funcionamento e à sua experiência.
- ♦ Nunca faça 'cavalos', saltos ou outras acrobacias.
- ♦ Sempre que utilizar o seu ATV faça uma verificação para se certificar que está em condições seguras de funcionamento. Siga sempre os procedimentos de manutenção e verificação, assim como os programas que se descrevem neste manual.
- ♦ Durante a condução, mantenha sempre ambas as mãos no guiador e os pés nos poia-pés do ATV.
- ♦ Conduza sempre devagar e tenha muito cuidado quando rodar em terreno desconhecido. Esteja sempre alerta às alterações de terreno na condução do ATV.
- ♦ Nunca conduza em terrenos excessivamente irregulares, escorregadios ou soltos até que tenha aprendido e praticado as habilidades necessárias para controlar o ATV nesses terrenos. Tenha sempre um cuidado especial neste tipo de terrenos.
- ♦ Siga sempre os procedimentos para curvar descritos neste manual. Pratique as curvas a baixa velocidade antes de tentar andar mais depressa e nunca curve a velocidades excessivas.
- ♦ Nunca conduza o ATV em inclinações demasiado pronunciadas ou acima das suas possibilidades. Pratique em declives menores antes de tentar os maiores.
- ♦ Siga sempre os procedimentos descritos neste manual para subir declives. Verifique o terreno com atenção antes de iniciar a subida. Nunca suba inclinações com superfícies demasiado escorregadias ou soltas. Mova o seu peso para a frente. Nunca abra o acelerador bruscamente. Nunca supere o topo de uma subida a alta velocidade.
- ♦ Siga sempre os procedimentos adequados para descer declives. Travando como se descreve neste manual. Verifique o terreno com atenção antes de descer um declive.

Mova o seu peso para trás. Nunca desça um declive a alta velocidade. Evite fazer uma descida em ângulo, já que poderia inclinar demasiado para um dos lados do veículo. Se for possível, desça o declive a direito.

- ♦ Siga sempre os procedimentos descritos neste manual para cruzar a ladeira de uma colina. Evite declives com superfícies demasiado escorregadias ou soltas, mova o seu peso para o lado ascendente da inclinação no ATV. Nunca tente virar o ATV numa inclinação até que tenha dominado a técnica de virar em terreno plano como descrito neste manual. Se possível, evite passar a ladeira de uma colina demasiado inclinada.
- ♦ Siga sempre os procedimentos adequados caso se atascar ou rodar para trás quando subir um declive. Para evitar deter-se, utilize a mudança adequada e mantenha uma velocidade constante quando subir o declive. Caso se atasque ou rode para trás, siga o procedimento especial de travagem descrito neste manual. Desça do ATV por um lado se estiver a subir um declive. Vire o ATV e volte a subir, seguindo o procedimento descrito neste manual.
- ♦ Verifique sempre os obstáculos antes de conduzir numa zona nova.
- ♦ Nunca tente superar grandes obstáculos, como grandes rochas ou árvores caídas. Siga sempre os procedimentos adequados descritos neste manual quando tentar superar grandes obstáculos.
- ♦ Tenha sempre cuidado ao derrapar ou deslizar. Aprenda a controlar com segurança as derrapagens ou deslizamentos praticando a baixa velocidade e em terreno suave e plano. Sobre superfícies demasiado escorregadias, como o gelo, modere a velocidade e seja prudente para reduzir a possibilidade de derrapar ou deslizar sem controlo.
- ♦ Nunca conduza um ATV em águas caudalosas ou mais profundas do que se recomenda neste manual. Recorde-se que os travões reduzem a sua capacidade de travagem. Teste os travões após sair da água. Se for necessário, acione várias vezes os travões para que o atrito segure as pastilhas.
- ♦ Certifique-se sempre que não existem obstáculos ou pessoas atrás quando utilizar a marcha-atrás. Quando for seguro, inicie a marcha-atrás a velocidade moderada.
- ♦ Utilize sempre as dimensões e tipos de pneus descritos neste manual.
- ♦ Nunca modifique um ATV instalando acessórios inadequados.
- ♦ Nunca exceda o peso máximo autorizado de um ATV. A carga deve distribuir-se de forma adequada e estar fixa com firmeza. Reduza a velocidade e siga as instruções deste manual para transportar carga ou puxar um reboque. Deixe uma maior distância de segurança para travar.



ADVERTÊNCIA!

Todos os gases de escape dos motores contêm monóxido de carbono, que é um gás letal. O monóxido de carbono é um gás incolor, inodoro e insípido, que pode estar presente mesmo se não vir ou cheirar outros gases de escape.

Evite o envenenamento por monóxido de carbono.

- ♦ Não ligue o motor numa zona interior. Ainda eu tente ventilar os gases de escape com extratores ou janelas e portas abertas, o monóxido de carbono pode alcançar rapidamente níveis perigosos.
- ♦ Não ligue o motor em zonas mal ventiladas ou parcialmente fechadas, como celeiros, garagens ou galpões.
- ♦ Não ligue o motor ao ar livre em locais onde os gases de escape possam entrar num edifício através de janelas e portas abertas.

PONTO DE ELEVAÇÃO

DIANTEIRO

TRASEIRO

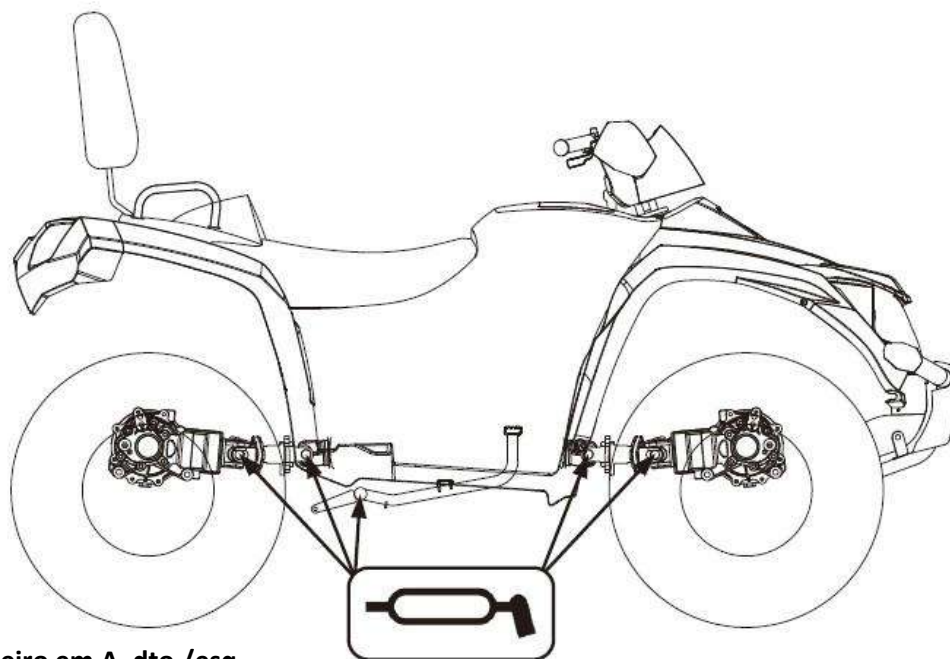


NOTA:

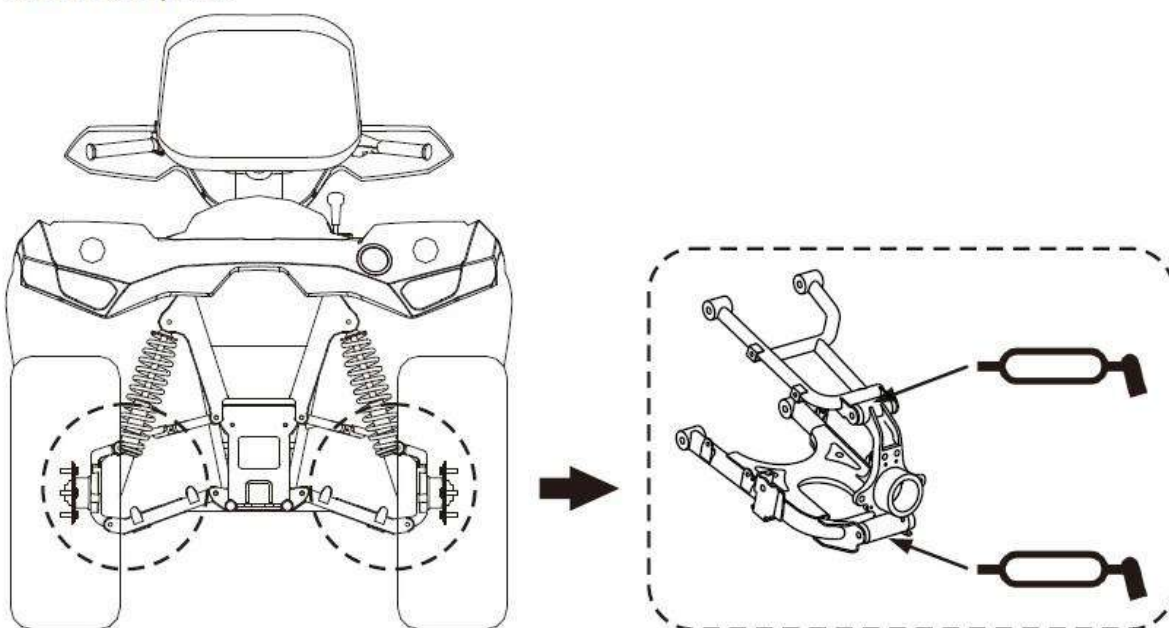
Ao levantar o seu veículo assegure-se de ter em conta o seguinte para reduzir a possibilidade de morte ou lesões graves.

- Levante o veículo com um macaco hidráulico como o que é mostrado na imagem.
- Não coloque nenhuma parte do seu corpo nem se meta debaixo do veículo quando este estiver suspenso apenas pelo macaco hidráulico.
- Utilize sempre o macaco hidráulico e os suportes do macaco do ATV sobre uma superfície firme, plana e nivelada.
- Não ligue o motor enquanto o veículo estiver suspenso no macaco hidráulico.
- Pare o veículo em terreno firme e nivelado, acione o travão de estacionamento e mova a alavanca de mudanças para a posição P.
- Não levante o veículo enquanto estiver alguém sobre ele.
- Ao levantar o veículo, não coloque nenhum objeto por cima ou por baixo do macaco hidráulico.

PONTOS DE LUBRIFICAÇÃO



Braço oscilante traseiro em A, dto./esq.



VERIFICAÇÕES PRÉVIAS

Inspeção o seu veículo a cada utilização para se certificar de que o veículo está em condições seguras de funcionamento. Siga sempre os procedimentos e programas de verificação e manutenção descritos no Manual do Proprietário.



ADVERTÊNCIA!!

As falhas nas verificações ou na manutenção do veículo aumentam o risco de acidentes ou danos no equipamento. Não conduza o veículo se encontrar qualquer problema. Se não puder corrigir o problema com os procedimentos descritos neste manual, leve o veículo a um vendedor autorizado TGB.

Antes de usar este veículo, verifique os seguintes pontos:

ELEMENTO	ROTINA
Combustível	♦ Verifique o nível de combustível no depósito e adicione o combustível recomendado se for necessário. ♦ Procure fugas de combustível. Repare se for necessário.
Óleo do motor	♦ Verifique o nível e óleo do motor e adicione o óleo do motor recomendado se for necessário. ♦ Procure fugas de óleo do motor. Repare se for necessário.
Óleo do diferencial dianteiro	♦ Procure fugas de óleo no ATV. Repare se for necessário.
Óleo do diferencial traseiro	♦ Procure fugas de óleo no ATV. Repare se for necessário.
Líquido refrigerante	♦ Verifique o nível de refrigerante no vaso de expansão e adicione refrigerante até alcançar o nível recomendado se for necessário.
Travão dianteiro	♦ Verifique o funcionamento, se estiver brando ou esponjoso dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica TGB para o sangramento do sistema hidráulico. ♦ Verifique o desgaste das pastilhas e substitua-as se for necessário. ♦ Verifique o nível do líquido de travões do depósito e adicione líquido de travões recomendado se for necessário. ♦ Procure por fugas no sistema hidráulico. Repare se for necessário.
Travão traseiro	♦ Verifique o funcionamento e repare se for necessário. ♦ Lubrifique os cabos se for necessário. ♦ Verifique a folga da manete e do pedal de travão e ajuste se for necessário.
Gatilho do acelerador	♦ Verifique se o seu funcionamento é suave. Lubrifique o cabo e o alojamento do gatilho se for necessário. ♦ Verifique a folga e ajuste-a se for necessário.
Cabos de comando	♦ Verifique se o seu funcionamento é suave. Lubrifique-o se for necessário.
Rodas e pneus	♦ Verifique o estado das rodas e troque-as se for necessário. ♦ Verifique o estado dos pneus e a profundidade do piso. Troque-os se for necessário. ♦ Verifique a pressão do ar dos pneus. Corrija-a se for necessário.
Pedal de travão	♦ Verifique se funciona suavemente. Lubrifique o pivot do pedal se for necessário.

Manetes de travão	♦ Verifique se funciona suavemente. Lubrifique o pivot da manete se for necessário.
Foles dos eixos	♦ Procure roturas e danos. Troque-os se for necessário.
Uniões do quadro	♦ Verifique se todas as porcas e parafusos estão firmemente apertadas.
Painel de instrumentos, luzes e comutadores	♦ Verifique o funcionamento e corrija-o se for necessário.

FUNCIONAMENTO

Leia atentamente o Manual do Proprietário antes de conduzir o ATV. Se houver algum comando ou função que não entenda, pergunte ao seu vendedor autorizado TGB.



ADVERTÊNCIA!

Leia atentamente o Manual do proprietário para se familiarizar com todos os comandos, ajudando a evitar perdas de controle que podem levar a um acidente ou danos.

Rodagem do motor

O período mais importante na vida do seu motor são os primeiros 320 km ou as primeiras 20 horas de condução. Por isso, deve ler atentamente esta seção.

Posto que o motor é novo, não o force excessivamente durante os primeiros 320 km ou 32 horas. Os diferentes componentes do motor desgastam-se e ajustam-se entre si até alcançar as folgas corretas.

Durante este período, deve evitar conduzir a todo o gás para que o motor não sobreaqueça.

0–160 km ou 0–10 horas

Evite o funcionamento prolongado a mais de metade do curso do acelerador. Varie a velocidade do ATV com regularidade. Não o faça funcionar numa posição fixa do acelerador.

160–320 km ou 10–20 horas

Evite o funcionamento prolongado a mais de três quartos do curso do acelerador. Rode livremente o motor, mas não o coloque a todo o gás.

320 km ou 20 horas e mais

Pode conduzir o ATV normalmente.

Estacionamento

Quando estacionar o ATV, desligue o motor, acione o travão, coloque a alavanca de mudanças na posição Parking, puxe a manete de travão de estacionamento para a posição correta (parking).

Estacionamento numa inclinação



ADVERTÊNCIA!

Evite estacionar em colinas ou outros terrenos com declive. Se o fizer pode causar que o ATV rode sem controle, aumentando a possibilidade de um acidente. Se tiver que estacionar num declive, coloque o ATV transversalmente à inclinação, desligue o motor, puxe a manete do travão de estacionamento para a posição parking, e depois bloqueie as rodas dianteiras e traseiras com pedras ou outros objetos.

Não estacione nunca o ATV em declives pronunciados em que não poderia subir a pé facilmente.

1. Pare o ATV acionando os travões.
2. Desligue o motor.
3. Acione a alavanca do travão de estacionamento para a posição de bloqueio.

DESCRIÇÃO

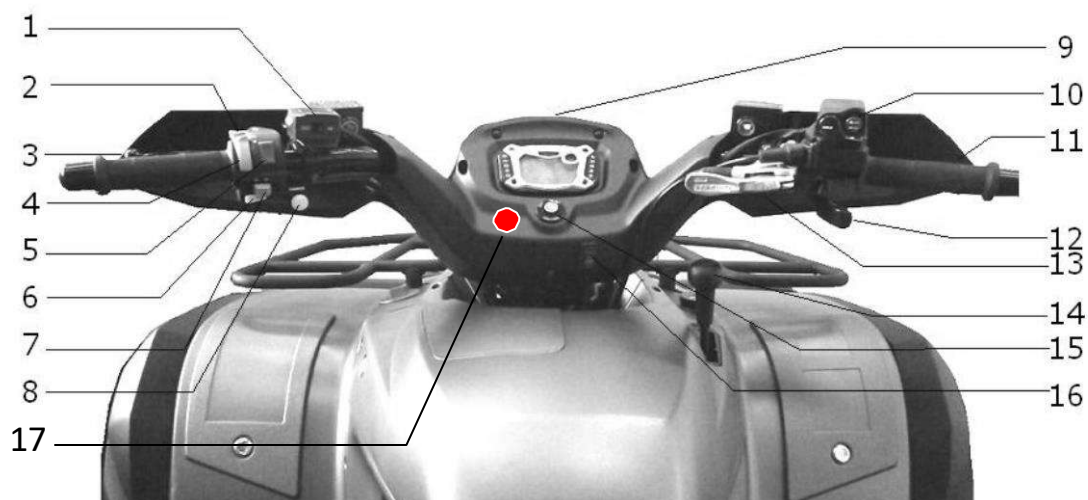
Categoria L7e-B1



1. Comando do guincho
2. Botão de arranque
3. Maneta travão traseiro
4. Comutador de luzes
5. Intermitentes de emergência
6. Buzina
7. Gatilho sinais de luzes
8. Override

9. Velocímetro
10. Comutador 2D/4D/LOCK
11. Manete de travão dianteiro
12. Gatilho do acelerador
13. Travão de estacionamento
14. Alavanca L/H/N/R
15. Fechadura de ignição
16. Avisador de sobreaquecimento

Categoria T3



1. Comando do guincho
2. Botão de arranque
3. Manete travão traseiro
4. Comutador de luzes
5. Intermitentes de emergência
6. Buzina
7. Gatilho sinais de luzes
8. Override
9. Velocímetro

10. Comutador 2D/4D/LOCK
11. Manete de travão dianteiro
12. Gatilho do acelerador
13. Travão de estacionamento
14. Alavanca L/H/N/R
15. Fechadura de ignição
16. Interruptor diferencial traseiro
17. Avisador de baixo nível do líquido de travões

INSTRUMENTOS E FUNÇÃO DOS COMANDOS

1. FECHADURA DE IGNIÇÃO

Posição	Função	Extração chave	
	Luzes	NÃO	
ON	Funciona todo o sistema elétrico e a luz DRL	NÃO	
OFF	Usar com o ATV estacionado	SIM	

2. SÍMBOLOS E FUNÇÕES

Posição	Denominação	Função	
	Botão de arranque	Liga o motor	
	Comutador luzes	Muda luzes máximos/médios	
	Piscas de emergência	Faz funcionar os 4 piscas ao mesmo tempo	
	Piscas	Piscas direito/esquerdo	
	Buzina	Faz soar a buzina	

※ Este veículo está equipado com um sistema de proteção de segurança: para ligar o motor deve acionar o travão.

Avisador de sobreaquecimento (só no modelo L7e-B1)

Para além de controlar la temperatura do refrigerante, também controla a temperatura na proximidade do motor. Com carga excessiva, por exemplo, reboque com carga pesada ou trajetos de montanha mais longos com declives, esta luz avisa o condutor do perigo de sobreaquecimento do veículo.



Se o avisador se iluminar, desligue o motor e rode a ignição para OFF. Espere que o veículo tenha arrefecido e que o aviso se apague. Depois volte a ligar o motor.

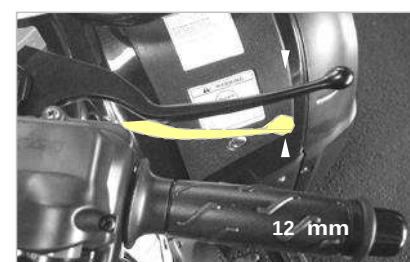
Função Override

1. Mova a alavanca de mudanças para “R” e em seguida prima o botão override (mantenha-o premido).
2. Soltando o botão override restabelece-se a limitação de velocidade em marcha-atrás.



3. MANETE DO TRAVÃO DIANTEIRO

A manete do travão dianteiro encontra-se do lado direito do guidador. Para acionar o travão dianteiro, puxe a manete em direção ao punho.

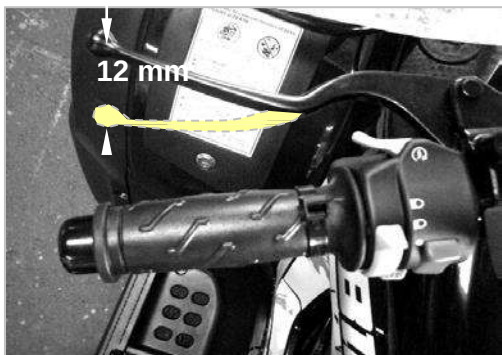


4. MANETE DO TRAVÃO TRASEIRO E PEDAL DE TRAVÃO

A manete do travão traseiro encontra-se no lado esquerdo do guiador e o pedal de travão situa-se no lado direito do ATV. Para acionar o travão traseiro, puxe a manete em direção ao punho e pise no pedal de travão.

※ Ao pisar sobre o pedal de travão atuará sobre os travões dianteiros e traseiros.

Se acionar a manete de travão traseiro poderá pisar também o pedal de travão.



ADVERTÊNCIA!

- ♦ Antes de cada utilização acostume-se a acionar as manetes de travão. Verifique também se existe suficiente quantidade de líquido de travões no seu depósito.
- ♦ Antes de cada utilização verifique o sistema de acionamento do travão. A folga no extremo da manete de travão deverá ser de 12 mm aproximadamente. Se observar alguma anomalia, contacte com o seu vendedor autorizado.
- ♦ As anomalias dos travões, como fugas ou baixo rendimento, devem ser resolvidas num Serviço de Assistência Técnica **TGB**.

NOTAS: O nível do líquido de travões deve estar acima da marca MIN. Se o nível estiver abaixo, faça com que um Serviço de Assistência Técnica TGB o verifique. Utilize sempre líquido de travões DOT #4.



Para o modelo T3: Se o nível do líquido de travões estiver abaixo da marca MIN, a luz avisadora irá iluminar-se para que reabasteça com líquido de travões.



5. ALAVANCA DE MUDANÇAS



- L :** Uso com alta tração (relação curta)
- H :** Uso normal (relação longa)
- N :** Ponto morto
- R :** Marcha-atrás
- P :** Uso de estacionamento

Instruções da alavanca de mudanças:

1. O motor só arranca em ponto morto (N).
2. Acione um travão, pressione para dentro o manípulo e mova a alavanca de N para H, L ou R. (recomenda-se L para terrenos irregulares)

※ Se mudar de H para L ou qualquer outra posição, o veículo deve estar completamente parado.

3. Para utilizar a marcha-atrás, acione o travão, pressione para dentro o manípulo e mova a alavanca de mudanças de N para R.

Instruções para o travão de estacionamento:

1. Acione um travão, pressione o manípulo para dentro e em seguida mova a alavanca de mudanças para a posição “P”. Verifique que se ilumina o avisador “P” no painel de instrumentos.
2. Mova a alavanca de travão de estacionamento para a posição “Parking”, assegurando-se que o procedimento de estacionamento se completou.
3. Na posição “P”, o regime de rotações de motor está limitado, pelo que se acelerar danificará a mecânica.

Para verificar as rotações e outros ajustes, mova por favor a alavanca para a posição “N”.





PRECAUÇÃO

Pode ser perigoso manejar a alavanca das mudanças com o veículo em movimento. Isto é estritamente proibido.

Espere sempre que o veículo se detenha por completo. Sob nenhuma circunstância conduza o ATV a alta velocidade em marcha-atrás.

6. SELEÇÃO DO MODO DE TRAÇÃO

Este ATV está equipado com quatro modos de tração, seja com função diferencial dianteira ou traseira. Pode escolher o modo adequado dependendo do tipo de terreno. O modelo T3 equipa função diferencial dianteira, enquanto o modelo L7e-B1 conta com função diferencial dianteira e traseira.

6.1. Modelo T3:

BOTÃO DE SELEÇÃO 2WD/4WD/LOCK

O botão de seleção 2WD/4WD/LOCK usa-se para mudar a tração do motor às rodas. Pode seleccionar os modos 2WD, 4WD ou LOCK segundo o **estado do terreno**.

2WD: Proporciona a tração somente às rodas traseiras. Este é o uso principal em condução normal.

4WD: Proporciona a tração do motor tanto às rodas dianteiras como às traseiras com função diferencial dianteiro.

Há um conjunto de engrenagens de deslizamento limitado; com o diferencial dianteiro, as rodas direita e esquerda podem rodar a velocidades diferentes. Com isso consegue-se muita mais tração que no modo 2WD e deve ser empregue quando conduzir em superfícies húmidas e escorregadias.

LOCK: Ativa a tração do motor tantos às rodas dianteiras como às traseiras sem função diferencial. Isto proporciona tração às quatro rodas e deve ser empregue quando duas ou mais rodas patinam.

Cambio de 2WD/4WD/LOCK

1. Pare por completo o veículo.
2. Sem sistema LOCK: Mude a alavanca de transferência para a posição desejada.
3. Com sistema LOCK:

Modo 4WD:

Prima o botão para mudar de 2WD para 4WD e vai acender-se a luz avisadora 4WD no painel de instrumentos.



Modo Lock:

Siga sempre a sequência **2WD**→**4WD**→**LOCK** para manejar o botão quando engrenar as funções Lock. Deverá premir o botão de modo 4WD e em seguida mudar a alavanca Lock para a posição “LOCK”.

Nota: No modo 2WD, o botão Lock não tem nenhuma função.

Libertar a função Lock:

Para desengrenar a função Lock, inverta a sequência de **LOCK**→**4WD**→**2WD**.
Pare sempre o ATV por completo antes de alternar entre 2WD, 4WD e LOCK.

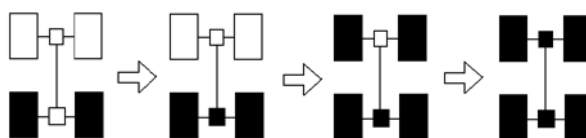
6.2. Modelo L7e-B1:

BOTÃO DE SELEÇÃO 2WD/4WD/LOCK

Há duas direções de seleção da função, siga a sequência premindo o botão

⬆ para a frente ou ⬇ para trás.

Quando se roda a ignição para ON, o veículo reinicia-se e começará em 2WD (modo de tração às rodas traseiras); o modo mudará premindo o botão de seleção na sequência de 2WD → 2WD LOCK → 4WD → 4WD LOCK para a frente ou para trás.



2WD: Tração às rodas traseiras

O ATV funciona em tração traseira sem bloqueio do diferencial traseiro.

Proporciona-se tração às rodas traseiras com a função diferencial.

Este modo utiliza-se principalmente para condução normal tanto com diferencial dianteiro como traseiro.



RWD: Tração às rodas traseiras com bloqueio.

O ATV funciona no modo tração traseira com o bloqueio do diferencial traseiro.

Proporciona-se tração às rodas traseiras sem a função diferencial.

Este é o uso principal para uma condução normal com diferencial somente dianteiro.



4WD: Tração às 4 rodas com diferencial traseiro.

O ATV conta com tração às quatro rodas só com bloqueio do diferencial traseiro.

A tração é fornecida às rodas dianteiras e traseiras, com a função diferencial dianteira, mas sem a função diferencial traseira.

Isto proporciona muita mais tração que o modo 2WD e deve usar-se quando conduzir sobre superfícies húmidas e escorregadias.



4WD LOCK: Tração às 4 rodas com bloqueio de diferencial dianteiro e traseiro.

O ATV tem tração às quatro rodas com bloqueio dos diferenciais dianteiro e traseiro, o que significa que nenhuma roda tem função diferencial.

Fornece-se tração às rodas dianteiras e traseiras sem nenhuma função diferencial.

Isto proporciona tração total às 4 rodas e deve usar-se quando 2 ou mais rodas patinam.



ADVERTÊNCIA!

Pare sempre o ATV antes de mudar o modo de tração de 2 para 4 rodas e vice-versa. Em alguns casos, o ATV gere de forma diferente a motricidade às 2 rodas e as 4. Se mudar a tração de 2 para 4 rodas em movimento, ou vice-versa, pode fazer com que o ATV responda à tração de forma inesperada. Isto pode confundir o condutor, aumentar o risco de perda de controlo e provocar um acidente.



ADVERTÊNCIA!

Conduza sempre a baixa velocidade quando o ATV rodar com bloqueio de diferencial e dê mais tempo e distância para as manobras. Quando o diferencial está bloqueado, todas as rodas giram à mesma velocidade, pelo que é preciso mais esforço para curvar com o ATV. O esforço necessário para virar aumenta com a velocidade de cruzeiro. Se não pode fazer uma curva suficientemente fechada para a velocidade a que circula, pode perder o controlo e ter um acidente.

NOTAS:

Si Se conduzir antes que o diferencial termine de se bloquear, fará com que se limite a velocidade do veículo até que termine de se engrenar.

ADVERTÊNCIA!

Se premir o botão com o ATV em movimento, pode ser muito perigoso já que se perderia o controlo enquanto conduz, uma vez que só estaria a segurar o guiador com uma mão. O mecanismo da caixa de velocidades pode danificar-se se premir o botão de mudança de tração com o ATV em movimento.

Pare por completo o ATV antes de alternar entre 2WD, RWD, 4WD e LOCK.

7. PNEUS

Verifique periodicamente a pressão dos pneus para se assegurar que se encontram nas especificações recomendadas. Verifique também se existem desgastes e danos.

Pressão dos pneus

Use um manómetro de baixa pressão para verificar a ajustar a pressão dos pneus quando estes estão frios. A pressão dos pneus deve ser a mesma em ambos os lados.



ADVERTÊNCIA!

Se conduzir este veículo com uma pressão incorreta pode causar uma perda de controlo ou capotar, causando danos graves ou morte. Uma pressão inferior à recomendada pode provocar que o pneu saia da jante em condução desportiva.



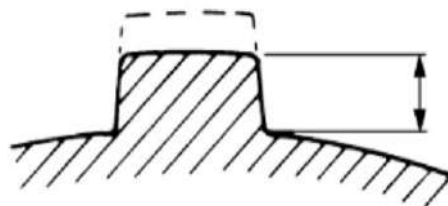
Ajuste as pressões dos pneus para as seguintes especificações:

Modelo		EST/ETT
Recomendado	Dianteiros	7 psi (0.492kgf/cm ²)
	Traseiros	7 psi (0.492kgf/cm ²)

O manómetro de baixa pressão está incluído de série no kit de ferramentas. Faça duas medições de pressão e fique com a segunda leitura. O pó ou a sujidade no manómetro pode falsear a primeira leitura.

Limite de desgaste do pneu

Substitua o pneu quando a profundidade do piso estiver abaixo dos 3 mm devido a desgaste.



Informação sobre o pneu

Este ATV monta pneus sem câmara (tubeless) com válvulas especiais.



ADVERTÊNCIA!

O uso de pneus não especificados neste ATV pode causar a perda de controlo, aumentando o risco de um acidente.

Após testes exaustivos, só os pneus indicados em seguida foram homologados para este modelo pela **TGB**.

Modelo		EST/ETT
Dianteiro	Tubeless	AT26*9-14、AT26*8-14、AT25*8-12
Traseiro	Tubeless	AT26*11-14、AT26*10-14、AT25*10-12



ADVERTÊNCIA!

Nunca tente trocar os pneus se não tem experiência ou destreza profissional, pois aumentará o risco de acidente. Contacte a Assistência para efetuar a substituição.

Outros pneus e jantes

Os pneus e jantes que o seu ATV equipa foram desenhados para obter o melhor rendimento, assim como a melhor combinação de manobrabilidade, travagem e conforto. Outros pneus, jantes, dimensões e combinações podem não ser adequados.

8. LÍQUIDO REFRIGERANTE

Sempre que utilizar o ATV deve verificar o nível do refrigerante. Deve mudar sempre o líquido nos períodos indicados na tabela de manutenção periódica e lubrificações.

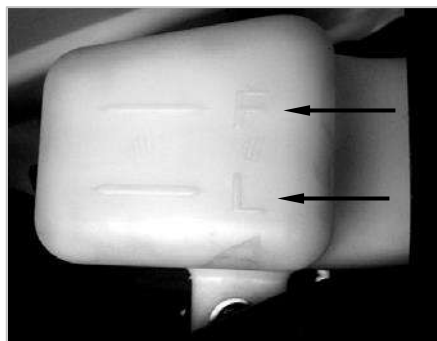
Para verificar o nível de refrigerante

1. Coloque o ATV numa superfície horizontal.
2. Verifique o nível de refrigerante no vaso de expansão.

NOTAS:

O nível de refrigerante deve verificar-se com o motor frio, já que o nível varia com a temperatura do motor.

O nível de refrigerante deve estar entre as marcas dos níveis mínimo e máximo.



Se o nível de refrigerante estiver abaixo ou na marca do nível mínimo, retire o tampão do vaso de expansão, adicione refrigerante ou água destilada até à marca de nível máximo e coloque de novo o tampão do vaso de expansão.



PRECAUÇÃO!

Se não dispuser de refrigerante, utilize em seu lugar água destilada. Não use água da torneira, já que pode danificar o motor. Se usou água em lugar de refrigerante, substitua-a por refrigerante assim que possível; caso contrário o sistema de refrigeração não protegerá o motor de congelamento e corrosão. Se adicionou água ao refrigerante, consulte um Serviço de Assistência Técnica TGB para verificar de algum modo o conteúdo de anticongelante, ou diminuirá a eficácia do refrigerante.

※ **Capacidade do refrigerante no vaso de expansão (até marca de nível máximo): 1.1 L**
Substituição do refrigerante



ADVERTÊNCIA!

Espere que o motor e o radiador arrefeçam antes de retirar o tampão do radiador. Poderia sofrer queimaduras devido ao refrigerante a ferver e aos vapores a alta pressão. Coloque sempre um pano grosso sobre o tampão antes de o abrir. Deixe que a pressão se liberte antes de abrir por completo o tampão.

1. Coloque o ATV numa superfície horizontal.
2. Retire a carroçaria frontal.
3. Coloque um recipiente sob o motor e em seguida retire o parafuso de drenagem do refrigerante e a sua junta.
4. Retire o tampão do radiador.
5. Retire o tampão do vaso de expansão.
6. Desconecte o tubo do vaso de expansão pelo lado do vaso de expansão e drene o refrigerante do vaso de expansão.
7. Após drenar o refrigerante, lave com água limpa da torneira o sistema de refrigeração.
8. Monte o parafuso de drenagem do refrigerante com uma nova junta e aperte o parafuso.
9. Ligue o tubo ao vaso de expansão.
10. Verta o líquido refrigerante recomendado no vaso de expansão até alcançar a marca de nível máximo e em seguida coloque o tampão do radiador.



PRECAUÇÃO!

Misture apenas anticongelante com água destilada. Apesar disso, se não tiver disponível água destilada, pode utilizar para abastecer água branda. Não use água dura (muito alcalina) já que é prejudicial para o motor.

11. Verta o líquido refrigerante recomendado no radiador até que se encha.

Relação de mistura Anticongelante/Água: 1:1

Anticongelante recomendado: De alta qualidade, baseado em etilenoglicol, contém inibidores de corrosão para os motores de alumínio.

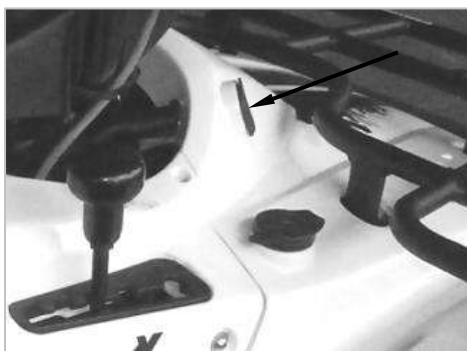
Quantidade de refrigerante:

Capacidade do radiador (incluindo todo o circuito): 2,2 L

Vaso de expansão (até à marca de nível máximo): 1,2 L

12. Monte o tampão do radiador, ligue o motor, deixe-o ao ralenti durante uns minutos e em seguida desligue-o.
13. Retire o tampão do radiador para verificar o nível de refrigerante no radiador. Se estiver baixo, adicione suficiente refrigerante até que alcance a parte superior do radiador e, em seguida, monte o tampão do radiador.
14. Ligue o motor e, em seguida, verifique se surgem fugas de refrigerante.
15. Monte a carroçaria frontal.

9. BLOQUEIO DA DIREÇÃO



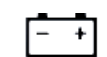
O bloqueio da direção deve usar-se como proteção antirroubo. Deve-se virar o guidador para a esquerda e pressionar a chave na fechadura de bloqueio da direção, rodando-a em simultâneo como se mostra.

10. PAINEL DE INSTRUMENTOS



COMPONENTES

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Nível de gasolina. | 6. Avisador de EPS. |
| 2. Velocímetro. | 7. Avisador LED. |
| 3. Ecrã. | 8. Botão SET |
| 4. Botão MODE | 9. Aviso de manutenção |
| 5. Modo de condução | |

	Luz DRL / Verde		Avisadores piscas / Verde
	Farol luz de máximos / Azul	L/H	Redutora-Direta / Verde
	Aviso de óleo do motor / Vermelho	N	Ponto morto/ Verde
	Avisador de carga da bateria	R	Marcha-atrás / Vermelho
	Sobreaquecimento refrigerante / Vermelho	P	Parking / Verde
	MIL / Amarelo		Aviso de manutenção

1. Luz de aviso de óleo do motor (Vermelho): caso se acenda esta luz, por favor verifique se há óleo de motor suficiente, caso contrário contacte o seu Serviço de Assistência.
 2. Luz de aviso de sobreaquecimento (Vermelho): caso se acenda esta luz com o motor em marcha, existe um problema no sistema de refrigeração. Por favor, contacte com o Serviço de Assistência Técnica para a sua verificação.
 3. Luz de aviso de falta de carga da bateria: caso se acenda esta luz com o motor em marcha, existe uma anomalia no sistema da bateria. Por favor, contacte com o Serviço de Assistência Técnica para a sua verificação.
- ✖ Quando se coloca a fechadura de ignição em ON, as luzes avisadoras de óleo do motor, temperatura e bateria fazem um autodiagnóstico. Se este processo não se realizar, poderá ocorrer uma anomalia. Por favor, contacte com o Serviço de Assistência Técnica para a sua verificação.
4. Luz de piscas (Verde): Ao usar o comutador dos piscas, a luz avisadora correspondente irá piscar, acompanhada por um sinal sonoro.
Piscas de emergência: as luzes avisadoras dos piscas direitos e esquerdos piscarão ao mesmo tempo, acompanhados por um sinal sonoro.
 5. Luz de aviso de verificação do motor (Amarelo): caso se acenda esta luz avisadora, por favor contacte com o Serviço de Assistência Técnica para a sua verificação.
 6. ESP “FAIL” a piscar indica uma anomalia no EPS e o código da anomalia apresenta-se na linha inferior do ecrã como “c????”. Por favor, contacte com o Serviço de Assistência Técnica para a sua verificação.
 7. Aviso de manutenção: quando for exibido, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica TGB para efetuar a manutenção periódica.
- ✖ Após a verificação dos componentes e a substituição de óleos, siga a sequência seguinte para reiniciar o ecrã:
- * Rode a chave de ignição para OFF.
 - * Prima o botão SET e rode a ignição para ON em simultâneo durante 3 segundos.



ADVERTÊNCIA!

A luz avisadora de óleo do motor acende-se quando o nível de óleo for baixo. Por favor, proceda a enchê-lo com óleo de motor especial TGB; após encher, a luz avisadora irá apagar-se. Conduza sempre com a luz do óleo do motor apagada, caso contrário provocará danos ao motor. Além disso, se conduzir com o motor sobreaquecido, os danos ao motor serão muito severos.

FUNÇÕES DO ECRÃ

RPM: Conta-rotações digital

1. O regime do motor em RPM é mostrado na segunda fila.
2. O conta-rotações digital alcança até às 12.000 RPM.
3. O sinal do conta-rotações é tomado ou da ECU ou da bobina de ignição.

MAX RPM: Regime máximo

1. O regime máximo do motor, MAX RPM, é mostrado na segunda fila.
2. Mostra a leitura do regime máximo alcançado após o último RESET.

SPEED: Velocímetro

1. O velocímetro é mostrado na primeira fila do ecrã.
2. A leitura de velocidade chega até aos 199 km/h ou 124 mph.

MAX SPEED: Velocidade máxima

1. A velocidade máxima, MAX, é mostrada na segunda fila.
2. Mostra a velocidade máxima alcançada após o último RESET.

MAX SPEED: Velocidade máxima

1. A velocidade máxima, MAX, é mostrada na segunda fila.
2. Mostra a velocidade máxima alcançada após o último RESET.

TRIP A & TRIP B: Conta-quilómetros parcial A & B

1. A função TRIP regista a distância percorrida desde o último RESET.
2. É mostrada na segunda fila do ecrã.

ODO: Conta-quilómetros total

1. ODO regista a distância total percorrida desde que o veículo foi estreado.
2. Os dados de ODO armazenam-se em memória mesmo quando está desligado.

RT: Tempo de condução

1. Apresenta o tempo de funcionamento desde o último RESET.
2. Contabiliza automaticamente quando o veículo começa a mover-se.

TT: Tempo total de condução

1. Apresenta o tempo total de funcionamento desde que o veículo foi estrado.
2. Contabiliza automaticamente quando o veículo começa a mover-se.
3. Este tempo armazena-se em memória mesmo quando está desligado.

NÍVEL DE GASOLINA

1. É um nível gráfico de 7 barras que mostra a gasolina que resta no depósito.
2. As últimas barras piscam para indicar que resta pouca gasolina.

DTC : Código de problema no diagnóstico

1. Quando o sistema EFI falha, mostra-se um código de erro "P?????" na segunda fila.
2. Quando há uma anomalia no EPS, mostra-se um código de defeito "c?????" na segunda fila.

OPERAÇÕES COM BOTÕES

BOTÃO MODE

1. Prima o botão MODE para percorrer todas as funções em sequência cíclica desde uma função a outra.

ODO → RPM → TRIP A → TRIP B → MAX SPEED → SPEED AVG → RT → TT
→

MAX RPM → TIME → EPS → ODO

2. Mantenha premido o MODE durante 10 segundos para mudar de KMH para MPH, ou vice-versa.

FUNÇÃO RESET (Reinício)

1. Prima MODE para selecionar a função e em seguida prima os botões MODE e SET ao mesmo tempo durante 6 segundos para reiniciar os dados armazenados para o valor zero. Cada reinício funciona individualmente, incluindo TRIP A, TRIP B, RT, AVG SPEED, MAX SPEED e MAX RPM.
2. Os dados de ODO, Clock e TT não se podem reiniciar.

FUNÇÃO TIME (Tempo)

1. Prima MODE para selecionar TIME e em seguida prima ao mesmo tempo os botões MODE e SET durante 3 segundos para acertar a hora.
2. Quando o dígito estiver a piscar, prima o botão SET para selecionar o dígito desejado e em seguida prima o botão MODE para gravar e ajustar o dígito seguinte.
3. Após ajustar a hora, prima MODE e SET ao mesmo tempo para guardar a hora e voltar ao ecrã ODO.
4. Durante o acerto, se não mudar o dígito durante mais de 10 segundos, o ajuste será guardado automaticamente e voltará ao ecrã de tempo.
5. Quando circular a mais de 10 km/h, o ajuste irá guardar-se automaticamente.

FUNÇÃO EPS (Electric Power Steering: Direção assistida)

A luz de aviso EPS acende-se quando premir o botão MODE e selecionar a função EPS. Se necessitar pode ativar ou desativar a função EPS. A luz avisadora permanecerá acesa quando o EPS estiver ativado e a ignição em ON, e poderá ajustar a direção assistida para Max ou Min.

MIN: Escassa direção assistida, usa-se para terreno suave e alta velocidade.

MAX: Máxima direção assistida, usa-se para terrenos abruptos e a baixa velocidade.

FAIL: Se a luz de aviso ESP piscar, indica que há uma anomalia no EPS e será mostrado o código de defeito na linha inferior do ecrã com “c????”.

11. VELA

Verificação da vela

A vela é um componente importante do motor que é fácil de verificar. Já que o calor e os depósitos podem causar uma lenta erosão dos elétrodos, deve-se retirar a vela e verificá-la segundo a tabela de manutenção periódica. Além disto, o estado da vela pode revelar o estado do motor.

Para retirar a vela

1. Retire o cachimbo da vela.
2. Retire a vela com uma chave de velas.

Para verificar a vela

1. Verifique se o isolante de porcelana em redor do elétrodo central da vela tem uma cor bronze claro a médio (a cor ideal quando o ATV funciona com normalidade).

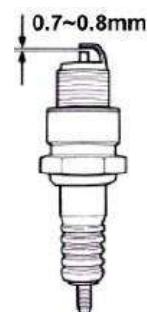
NOTAS:

Se a vela mostrar uma cor diferente, o motor pode estar a funcionar mal. Não tente diagnosticar o problema você mesmo. Deixe que o faça um Serviço de Assistência Técnica TGB para verificar o ATV.

2. Verifique se a vela apresenta erosão nos elétrodos ou depósitos excessivos de carvão e troque-a se for necessário.

Vela especificada: NGK DCPR8E

3. Meça a separação dos elétrodos com um apalpa-folgas e ajuste a separação para a especificada se for necessário.



Separação dos elétrodos da vela: 0,7~0,8 mm

Para montar a vela

1. Limpe a superfície da junta da vela e a sua superfície de contacto e elimine qualquer resto de sujidade na rosca da vela.
2. Monte a vela com a chave de velas e em seguida aperte-a com o binário de aperto especificado.

Binário de aperto: 200 +/- 20 kgf/cm

NOTAS:

Se não dispuser de uma chave dinamométrica quando montar a vela, uma boa estimativa do binário de aperto é dar-lhe 1/4-1/2 de volta depois de a ter apertado à mão. Mesmo assim, a vela deve ser apertada com o binário especificado quando for possível.

3. Monte o cachimbo da vela.

12. FILTRO DE AR



1. Levante e abra a tampa de acesso.
2. Siga a direção da seta para afrouxar e retirar o elemento filtrante.
3. Limpe o elemento com um solvente não inflamável ou de alto ponto de ebulição e escorra-o para o deixar seco.



ADVERTÊNCIA!

Use sempre solvente de limpeza para limpar o material de esponja. Nunca use solventes de baixo ponto de ignição ou gasolina para limpar o material de esponja, pois o motor pode incendiar-se ou explodir.

Escorra o resto de solvente da esponja e deixe-o secar.



PRECAUÇÃO!

Não retorça a esponja ao apertá-la.

Aplique óleo de filtro de ar de espuma ou outro óleo de qualidade na esponja.

NOTAS: A esponja deve estar húmida, mas sem gotejar

13. ÓLEO DO MOTOR E FILTRO DE ÓLEO

Antes de cada utilização deve verificar-se o nível de óleo do motor. Para além disto, o óleo deve trocar-se e substituir o filtro de óleo nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

Para verificar o nível de óleo do motor

1. Coloque o ATV numa superfície horizontal.
2. Verifique o óleo do motor com o motor quente.

NOTAS:

Se ligou o motor antes de verificar o nível de óleo, certifique-se que aqueceu o suficiente e espere pelo menos 10 minutos até que o óleo assente para ter uma leitura precisa.

3. Retire o tampão de enchimento de óleo do motor e em seguida limpe a vareta do óleo com um pano limpo.



4. Introduza a vareta no orifício de enchimento (enroscando-a) e em seguida retire-a para verificar o nível de óleo.

NOTAS:

O nível de óleo deverá estar entre o extremo da vareta e a marca de nível máximo.

5. Se o óleo do motor não estiver entre o extremo da vareta e a marca de nível máximo, adicione suficiente óleo recomendado até alcançar o nível correto.

NOTAS:

Certifique-se que o óleo do motor está no nível correto, ou poderá danificar a mecânica.

6. Introduza a vareta no orifício de enchimento e em seguida aperte o tampão de enchimento do óleo.

Substituição de óleo do motor (com ou sem troca de filtro de óleo)

1. Coloque o ATV numa superfície horizontal e eleve-o com um elevador.
2. Ligue o motor, aqueça-o uns minutos em seguida desligue-o.
3. Coloque um recipiente sob o motor para recolher o óleo usado.
4. Retire o parafuso de drenagem de óleo do motor e a anilha para drenar o óleo do cárter.



NOTAS:

Desfaça-se do óleo usado num eco ponto.

✕ Salte os passos 5-7 se não vai substituir o filtro de óleo.

5. Retire a cobertura e o guarda-lamas interior direito.
6. Retire os 3 parafusos da tampa do filtro de óleo.
7. Aplique uma fina capa de óleo do motor à junta tórica do novo filtro de óleo.
8. Monte o novo filtro de óleo e aperte os parafusos da tampa. **Binário de aperto:** 180 kgf/cm
9. Monte o parafuso de drenagem e a sua nova anilha e em seguida aperte o parafuso com o binário especificado.



Binário de aperto: 230 kgf/cm

10. Encha com a quantidade especificada de óleo de motor recomendado e em seguida aperte o tampão de enchimento de óleo do motor.

Viscosidade do óleo: 10W-40

Quantidade de óleo:

Sem mudar o filtro de óleo: 1.8 L

Mudando o filtro de óleo: 2.0 L

Motor novo: 2.3 L

※ Assegure-se que limpe o óleo derramado, após o motor e o sistema de escape terem arrefecido.



PRECAUÇÃO!

- Para evitar que a embraiagem patine (já que o óleo do motor também lubrifica a embraiagem), não o misture com nenhum aditivo químico.
- Evite que entre no cárter qualquer material estranho.

11. Ligue o motor e deixe-o ao ralenti durante uns minutos enquanto verifica se surgem fugas de óleo. Se existirem fugas de óleo, pare imediatamente o motor e verifique a causa.
12. Desligue o motor, espere pelo menos dez minutos e, em seguida, verifique o nível de óleo e corrija-o se for necessário.

14. ÓLEO DA TRANSMISSÃO

Verificação do nível de óleo da transmissão

1. Coloque o ATV numa superfície plana.
2. Retire a tampa e o parafuso de verificação, em seguida verifique o nível de óleo no cárter da transmissão. O nível de óleo desde ficar na borda do orifício do parafuso.
3. Se o óleo estiver abaixo da borda do orifício de verificação, adicione suficiente óleo do tipo recomendado para atingir o nível correto.
4. Monte o parafuso de verificação e aperte-o com o binário especificado.

Binário de aperto: parafuso de verificação: 80kgf/cm



Substituição do óleo da transmissão

1. Coloque o ATV numa superfície plana e levante-o com um elevador.
2. Coloque um recipiente sob o cárter da transmissão para recolher o óleo usado.
3. Retire o parafuso de drenagem da transmissão e a sua anilha para drenar o óleo do cárter da transmissão.



NOTAS:

Desfaça-se do óleo usado num eco ponto.

4. Monte o parafuso de drenagem e a anilha e aperte-o com o binário especificado.

Binário de aperto: 330kgf/cm

5. Afrouxe a abraçadeira e retire o tubo respirador, em seguida encha com o óleo de transmissão recomendado.

Quantidade de óleo: 75W/140, 0.75 L

6. Monte o tubo respirador e aperte a abraçadeira.
7. Verifique se há fugas no cárter da transmissão.
Se existirem, verifique a causa.

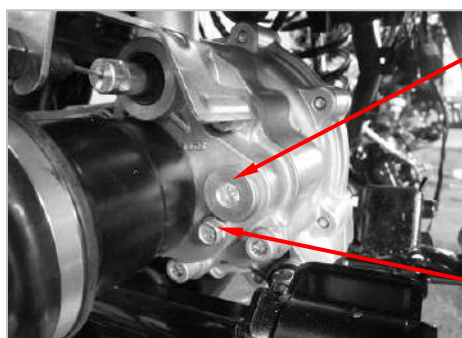


15. ÓLEO DO DIFERENCIAL DIANTEIRO

A caixa do diferencial deve ser revista antes de cada utilização para detetar fugas de óleo. Se encontrar uma fuga, faça com que um serviço técnico TGB inspecione e repare ATV. Deve também verificar o nível de óleo do diferencial e mudar o óleo do seguinte modo, nos intervalos especificados no Plano de Manutenção Periódica e lubrificação.

Verificação do nível de óleo do diferencial

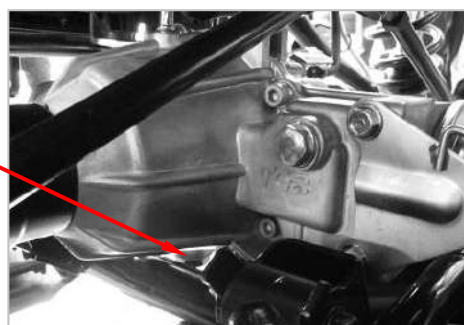
1. Coloque o ATV numa superfície plana.
2. Retire o parafuso de verificação do nível de óleo do diferencial e a sua junta e verifique o nível de óleo. O nível deve estar na borda do orifício de enchimento.



Parafuso de enchimento

Parafuso drenagem

Parafuso de verificação



3. Se o óleo estiver abaixo da borda do orifício de enchimento, adicione suficiente óleo do tipo recomendado para o colocar no nível correto.
4. Verifique se a junta está danificada e troque-a se for necessário.
5. Monte o parafuso de enchimento e a sua junta e aperte-o no binário especificado.

Binário de aperto:

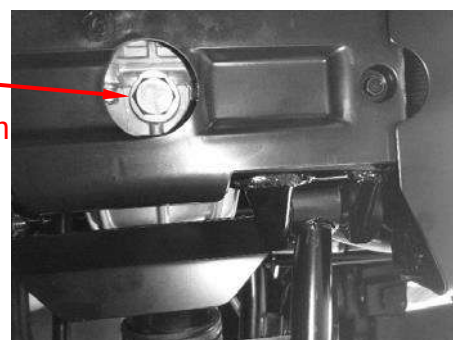
Parafuso de enchimento do diferencial: 330kgf/cm

Parafuso de verificação: 80 kgf/cm

Mudar o óleo do diferencial

1. Coloque o ATV numa superfície plana e eleve-o com um elevador.
2. Coloque um recipiente sob o diferencial.

Parafuso de drenagem



3. Retire o parafuso de enchimento do diferencial e o parafuso de drenagem do diferencial com a sua junta para drenar o óleo do cárter do diferencial.

NOTAS:

Desfaça-se do óleo usado num eco ponto.

4. Monte o parafuso de drenagem e a sua nova junta e aperte-o com o binário especificado.

Binário de aperto:

330kgf/cm

5. Encha com o óleo de transmissão para o diferencial recomendado.

Quantidade de óleo: 85W-90, 0.35 L

6. Veja se a junta do parafuso de enchimento está danificada e troque-a se for necessário.
7. Monte o parafuso de enchimento e a junta e aperte-o com o binário especificado.

Binário de aperto:

330kgf/cm

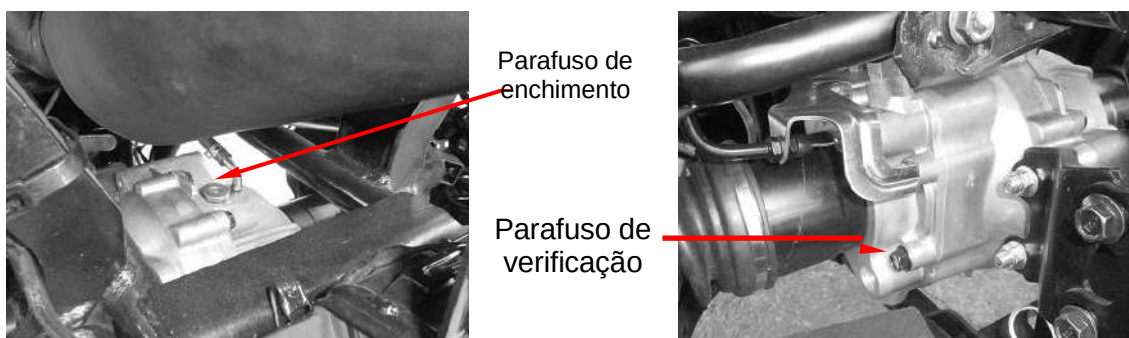
8. Verifique se existem fugas de óleo no diferencial. Se existirem, procure a causa.

16. ÓLEO DO DIFERENCIAL TRASEIRO

O cárter da transmissão final deve verificar-se para detetar fugas de óleo antes de cada utilização. Se encontrar uma fuga, faça com que um Serviço de Assistência Técnica TGB inspecione e repare o ATV. Deve também verificar o nível de óleo da transmissão final e substituí-lo como se indica em seguida nos intervalos especificados no Plano de Manutenção Periódica e lubrificação.

Verificação do nível de óleo do diferencial traseiro

1. Coloque o ATV numa superfície plana.
2. Retire o parafuso de verificação e a sua junta e verifique o nível de óleo na transmissão final. O nível de óleo deverá estar na borda do orifício de enchimento.



3. Se o óleo estiver abaixo da borda do orifício de enchimento, adicione suficiente óleo recomendado para atingir o nível correto.
4. Verifique se a junta do parafuso de enchimento está danificada e troque-a se necessário.
5. Monte o parafuso de enchimento e a sua junta e aperte-o com o binário especificado.

Binário de aperto:

Parafuso de enchimento da transmissão final: 330kgf/cm

Parafuso de verificação: 80 kgf/cm

Mudança de óleo do diferencial traseiro

1. Coloque o ATV numa superfície plana e levante-o com um elevador.
2. Coloque um recipiente sob o cárter da transmissão final para recolher o óleo usado
3. Retire o parafuso de enchimento, parafuso de drenagem e a sua junta para drenar o óleo do cárter da transmissão final.

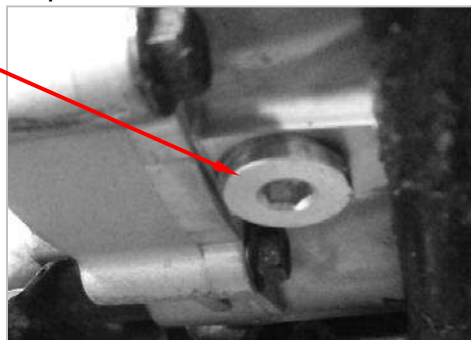
NOTAS:

Desfaça-se do óleo usado num eco ponto.

4. Monte o parafuso de drenagem e a sua nova junta e aperte-o com o binário especificado.

Binário de aperto: 330kgf/cm

Parafuso de drenagem



5. Encha com óleo de transmissão recomendado até à borda do orifício de enchimento.

Quantidade de óleo: 85W-90, 0.5 L

6. Verifique se a junta do orifício de enchimento está danificada e troque-a se for necessário.
7. Monte o parafuso de enchimento e a junta e aperte-o com o binário especificado.

Binário de aperto: 330kgf/cm

8. Verifique se existem fugas de óleo na transmissão final. Se existirem, procure a causa.

17. ASSENTO

Para retirar o assento

1. Abra o fecho rodando a chave.
2. Puxe para cima o assento pela parte traseira.



Para montar o assento

Introduza a lingueta da parte dianteira do assento nos suportes do assento e pressione para baixo o assento na parte traseira. Certifique-se que ficou bem fechado.

18. Depósito de gasolina

Introduza a chave e rode-a. O bocal de enchimento está sobre o amortecedor traseiro direito; quando rodar a chave o tampão irá abrir-se automaticamente.



Existe um visor para verificar se o depósito está cheio durante o abastecimento.

19. COMPARTIMENTOS DE ARMAZENAMENTO

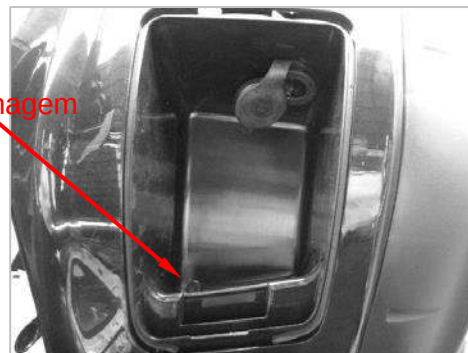
Este ATV conta com dois compartimentos de armazenamento na parte dianteira direita e na lateral esquerda. Para aceder ao compartimento, introduza a chave, rode-a e retire a tampa do compartimento de armazenamento.

Quando guardar algum documento nos compartimentos de armazenamento, envolva-o numa bolsa de plástico para que não humedecem. Quando lavar o ATV, evite que a água entre nestes compartimentos.

No fundo do compartimento de armazenamento dianteiro encontra-se um tampão de drenagem. Caso se acumule água no compartimento de armazenamento, retire o tampão de drenagem para drenar a água e em seguida volte a montá-lo.



Parafuso de drenagem



20. FUSÍVEIS E BATERIA

BATERIA

A bateria encontra-se sob o assento. Este modelo está equipado com uma bateria sem manutenção. Não necessita de verificar o eletrólito nem adicionar água destilada. De qualquer modo, é necessário verificar as ligações dos bornes e apertá-los de for necessário.



ADVERTÊNCIA!

O eletrólito da bateria é venenoso e perigoso, já que contém ácido sulfúrico, que pode causar queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, olhos ou roupa. Proteja sempre os olhos quando trabalhar perto de baterias.

As baterias produzem gases explosivos. Evite faíscas, cigarros ou outras fontes inflamáveis. Se carregar ou usar a bateria num espaço fechado ventile o espaço.

MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS

Extração da bateria

1. Retire o assento.
2. Retire a placa que suporta a bateria retirando os parafusos.
3. Desconecte primeiro o borne negativo e em seguida o positivo retirando os seus parafusos.
4. Retire a bateria do seu alojamento.





PRECAUÇÃO!

Quando retirar a bateria, a fechadura de ignição deve estar em OFF e deve desligar-se primeiro o cabo negativo antes do positivo.

Carregar a bateria

Dirija-se a um Serviço de Assistência TGB para carregar a bateria assim que possível se parecer descarregada. Tenha em conta que a bateria tende a descarregar-se mais rapidamente se o ATV estiver equipado com acessórios elétricos opcionais.



PRECAUÇÃO!

Para carregar uma bateria sem manutenção é necessário um carregador especial (tensão constante). Se usar um carregador convencional danificará a bateria.

Armazenamento da bateria

1. Se não utilizar o ATV por mais de um mês, retire a bateria, carregue-a completamente e em seguida guarde-a num local fresco e seco.
2. Se a bateria ficar guardada por mais de dois meses, verifique-a pelo menos uma vez por mês e carregue-a por completo se for necessário.



PRECAUÇÃO!

Mantenha sempre a bateria carregada. Se armazenar uma bateria descarregada pode danificá-la permanentemente.

Montagem da bateria

1. Coloque a bateria no seu alojamento.
2. Ligue primeiro o cabo positivo e depois o negativo montando os parafusos.



PRECAUÇÃO!

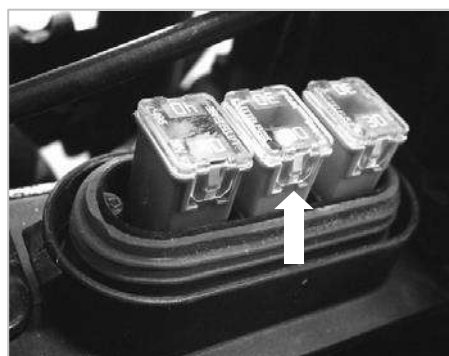
Quando montar a bateria a fechadura de ignição deve estar OFF e deve ligar-se primeiro o cabo positivo antes do negativo.

3. Monte a placa que suporta a bateria montando os parafusos.
4. Monte o assento.

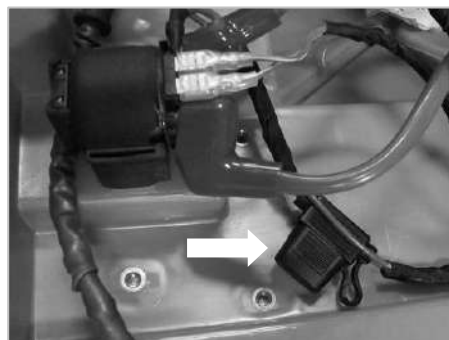
FUSÍVEIS

Há duas caixas de fusíveis, uma caixa de fusíveis principal e outra do sistema EPS.

Para os modelos com **EPS**, o fusível MAXI encontra-se na caixa de fusíveis EPS que está do lado direito debaixo do assento.



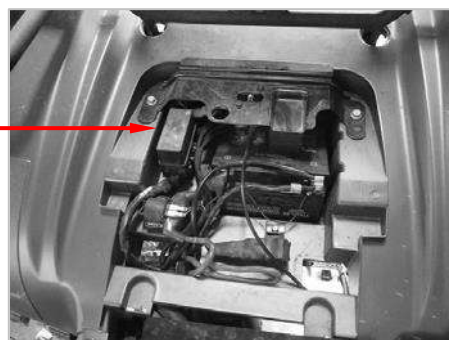
Para modelos **SEM EPS**, o fusível MAXI encontra-se ao lado do relé de arranque.



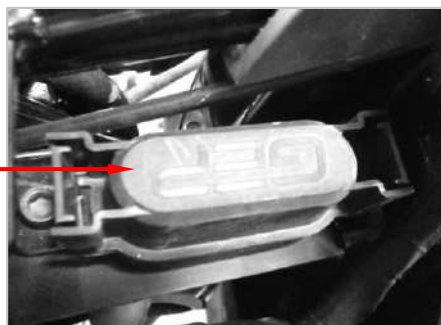
Mudança de fusíveis

A caixa de fusíveis principal e a caixa de fusíveis EPS encontram-se sob o assento.

HEAD HI 15A	IGNITION 10A	TAIL 10A		F.P RELAY
HEAD LO 15A	P-SOURCE 10A	SPACE FUSE 20A		
FUEL PUMP 10A	P-SOURCE 10A	FAN RELAY		MAIN.P RELAY
EFI SYSTEM 10A	FAN 20A			



EPS 40A	MAXI 30A	CHARGER 30A
GREEN	PINK	PINK



Se um fusível se fundir, troque-o como se explica em seguida.

1. Rode a chave de ignição para “OFF” e apague todos os circuitos elétricos.



PRECAUÇÃO!

Para evitar acidentes por curto-circuito; desligue a fechadura de ignição quando verificar ou trocar um fusível.

2. Retire o fusível fundido e em seguida monte um novo da amperagem especificado.



ADVERTÊNCIA!

Use sempre um fusível das características especificadas e nunca use um objeto que substitua o fusível fundido. Um fusível não adequado ou um objeto que o substitua podem causar danos no sistema elétrico que poderão provocar um incêndio.

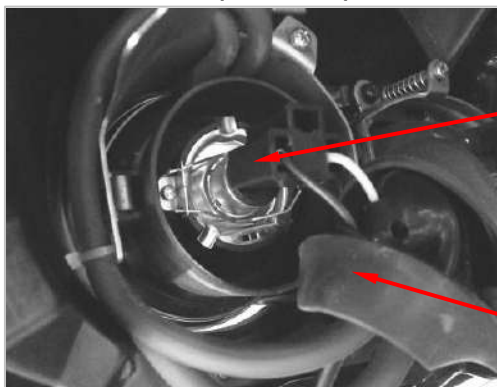
3. Rode a chave para “ON”, ligue os circuitos elétricos para ver se ficou resolvido.

4. Se o fusível se fundir de novo imediatamente, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica TGB para verificar o sistema elétrico.

21. SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS DO FAROL

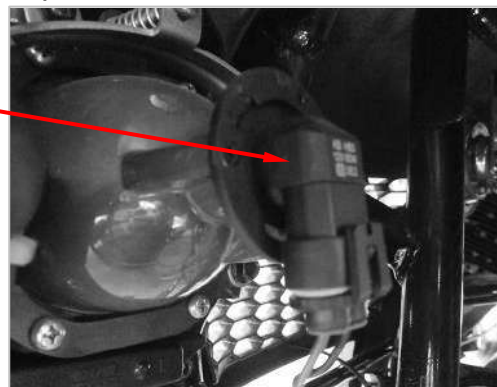
Caso uma lâmpada do farol se fundir, siga este procedimento.

1. Retire a tampa posterior do farol puxando-a para fora.
2. Retire a tampa do suporte da lâmpada puxando-a para fora.



Suporte da lâmpada

Tampa do farol



3. Retire o suporte da lâmpada do farol pressionando e rodando-o para a esquerda.
4. Retire a lâmpada fundida tirando-a para fora.
5. Introduza uma lâmpada nova no suporte pressionando-a.



PRECAUÇÃO!

Não toque no vidro da lâmpada para o manter livre de gordura e óleo que poderiam afetar a transparência do vidro; pode ver-se afetada a luminosidade da lâmpada assim como a sua duração. Elimine toda a sujeira e marcas de dedadas na lâmpada com um pano humedecido em álcool.

6. Monte o suporte da lâmpada pressionando-o e rodando-o para a direita.
7. Monte a tampa do suporte da lâmpada e a tampa traseira do farol fixando-as sobre o suporte da lâmpada e assentando-as corretamente.
8. Ajuste o feixe de luz do farol de for necessário.

Ajuste do feixe do farol



PRECAUÇÃO!

É recomendado que se dirija a um Serviço de Assistência TGB para este ajuste.

Para elevar o feixe do farol, aperte o parafuso de ajuste do feixe do farol.

Para baixar o feixe do farol, afrouxe o parafuso de ajuste do feixe do farol.

22. SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA DE PRESENÇA/TRAVÃO

Caso se funda a lâmpada de presença/travão, troque-se seguindo este procedimento.

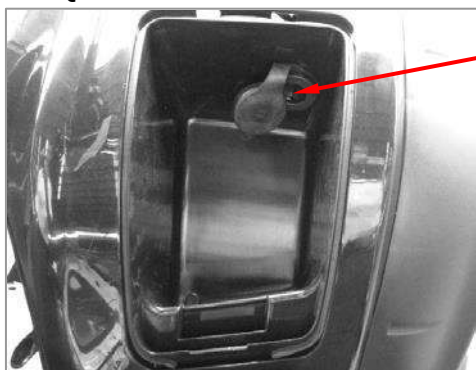
1. Desligue o cabo do farolim traseiro.
2. Retire as duas porcas e anilhas da parte posterior do farolim e tire-as para fora.
3. Troque e monte a nova lâmpada de presença/travão e ligue o cabo.
4. Aperte os dois parafusos e anilhas.



23. TOMADA DE CORRENTE AUXILIAR

A tomada de corrente auxiliar encontra-se na parte dianteira direita do ATV. Esta tomada de corrente auxiliar pode usar-se para ligar luzes auxiliares de trabalho, rádios, etc. A tomada de corrente auxiliar deve usar-se apenas quando o motor estiver em marcha com o interruptor de luzes em “OFF”. Evite ligar à tomada de corrente auxiliar cargas que consumam mais de 5 A.

1. Coloque o interruptor de luzes em “OFF”.
2. Desligue os acessórios.
3. Ligue o motor.
4. Abra a tampa da tomada de corrente auxiliar e em seguida introduza a ficha de alimentação do acessório na tomada.
5. Ligue o acessório.
6. Quando não se utilizar a tomada de corrente auxiliar, cubra-a com a tampa.



Tomada de corrente



PRECAUÇÃO!

- ♦ Não use acessórios que consumam mais de 5 A. Pode sobrecarregar a corrente e fazer com que se funda um fusível.
- ♦ Se forem usados acessórios sem ligar o motor ou com as luzes acesas, a bateria irá descarregar-se e poderá ser difícil ligar o motor.
- ♦ Não use isqueiros de automóvel ou outros acessórios que aqueçam, já que podem danificar a tomada de corrente auxiliar.

24. AVISO DE SOBREAQUECIMENTO (Só no modelo L7e-B1)

Há um dispositivo de controlo para monitorizar o sobreaquecimento do veículo, que se encontra no lado direito debaixo do assento. O eletroventilador evitará o sobreaquecimento do veículo em situações anómalas.

Na parte inferior direita do painel, como se mostra, há um avisador de sobreaquecimento.



Quando a luz avisadora estiver a piscar, solicite uma verificação no seu Serviço Técnico.

PRECAUÇÕES AO CONDUZIR UM ATV

Este ATV é para uso recreativo e utilitário. Este capítulo, conduzindo o seu ATV, oferece as instruções gerais de condução de um ATV. As habilidades e técnicas que se descrevem neste capítulo são as adequadas para qualquer tipo de condução. A condução do seu ATV requer habilidades especiais adquiridas com a prática ao longo do tempo. Dê a si mesmo tempo para aprender as técnicas básicas antes de tentar manobras mais difíceis.

Certifique-se de que leu completamente este Manual do Proprietário e entendeu o funcionamento dos comandos. Preste especial atenção à informação de segurança. Leia também todas as etiquetas de advertências e precauções do seu ATV.

CONDUZA COM CUIDADO

Pratique se não tiver experiência.



ADVERTÊNCIA!

Não conduza este ATV ou deixe que alguém o conduza sem uma instrução adequada. O risco de acidente é muito maior se o condutor não souber manejar o ATV corretamente em diferentes situações e tipos de terreno.

Não conduza o ATV a velocidades demasiado rápidas para as suas habilidades ou condições, já que aumenta a possibilidade de uma perda de controlo do ATV e pode causar um acidente. Siga sempre a uma velocidade adequada ao estado do terreno e visibilidade, assim como à sua experiência.

Um condutor inexperiente deve realizar um curso de formação certificada

Em seguida deve praticar regularmente as habilidades aprendidas no curso, assim como as técnicas de condução descritas neste Manual do Proprietário.

A condução do seu ATV requer habilidades adquiridas com a prática ao longo do tempo

Não tente conduzir no máximo rendimento até que se encontre totalmente familiarizado com o manejo do ATV e as suas prestações. Dê o tempo necessário para aprender bem as técnicas básicas antes de tentar manobras mais difíceis. Familiarize-se com este ATV a baixa velocidade primeiro, mesmo se for um condutor com experiência.

Não recomendado para crianças com menos de 16 anos.



ADVERTÊNCIA!

Uma criança de menos de 16 anos não deve conduzir um ATV com cilindrada superior a 90 cc. O uso de um ATV por crianças de menos de 16 anos pode provocar graves danos ou mesmo a morte da criança.



Equipamento

Para reduzir o risco de lesões num acidente use sempre o seguinte equipamento:

- **Capacete homologado para moto que se ajuste adequadamente.**
- **Proteção para os olhos (óculos TT, viseira do capacete ou proteção ocular)**
- **Botas, luvas, camisas de manga comprida ou blusões com calças).**

Um capacete homologado e outros equipamentos de proteção pessoal podem reduzir a gravidade das lesões num acidente.



ADVERTÊNCIA!

Conduzir sem capacete de moto homologado aumenta as possibilidades de sofrer lesões graves na cabeça ou morte em caso de acidente.

Use proteção para os olhos quando conduzir o seu ATV para reduzir o risco de acidente ou danos graves. A proteção para os olhos como uma máscara TT ou óculos pode reduzir o risco de um material estranho entrar nos olhos, ajudando à perda de visão.



ADVERTÊNCIA!

Conduzir sem proteção ocular pode causar um acidente e aumentar as possibilidades de uma lesão grave em caso de acidente.



Não conduza sob os efeitos do álcool ou drogas.

A capacidade de reação do condutor é reduzida pela influência do álcool ou drogas. O consumo de álcool ou drogas pode afetar seriamente seu discernimento, fazendo com que reaja mais lentamente, afetando o seu equilíbrio e percepção.



ADVERTÊNCIA!

Nunca consuma álcool ou drogas quando conduzir este ATV. Aumentará as possibilidades de que sofrer um acidente.

Carga e acessórios



ADVERTÊNCIA!

A carga ou o puxar um reboque não adequado pode aumentar o risco de perda de controle, de capotar ou outro acidente. Para reduzir o risco de acidente:

- **Não exceda os limites de cargas máximas para este veículo.**
- Mantenha o peso centrado de lado a lado nos porta-bagagens e tão baixo quanto

for possível. Certifique-se que a carga está bem segura: a carga solta pode alterar a manobrabilidade de forma inesperada.

- Certifique-se que as cargas não interferem com o controlo ou a visão na condução.
- Fixe a carga no reboque de forma segura. Certifique-se que a carga no reboque não se move. Uma carga que se mova pode provocar um acidente.
- Reduza a velocidade e mantenha mais distância de travagem. Um veículo mais pesado necessita de mais espaço para se deter.
- Evite os declives e terrenos abruptos. Escolha o terreno com cuidado. Tenha muito cuidado ao rebocar ou transportar cargas em declives.
- Curve gradualmente e circule lentamente.

Tome precauções especiais quando conduzir com carga ou reboque. Siga estas instruções e use sempre o senso comum e um bom juízo da situação quando transportar carga ou reboque.

LIMITES DE CARGA MÁXIMA

Porta-bagagens dianteiro: 30 kg

Porta-bagagens traseiro: 50 kg

Fixação do reboque:

L7e-B1 : 200 kg

T3 : sem travões:230 kg、 Com travão de inércia:830 kg.

Conduza mais devagar do que faria sem carga. Quanto mais peso levar, mais lento deve rodar. Aconselhamos que conduza lentamente (mude para primeira ou para tração baixa se disponível neste modelo) quando transportar cargas pesadas ou puxar um reboque.

Em marcha

Mantenha sempre os pés sobre os poisa-pés quando conduzir.



ADVERTÊNCIA!

Se retirar uma mão ou um pé dos comandos pode reduzir a sua capacidade de controlo do ATV ou poderá perder o seu equilíbrio e cair do ATV.

Evite cavalinhos e saltos.



ADVERTÊNCIA!

Se tentar fazer cavalinhos, saltos ou outras acrobacias, aumentará a possibilidade de sofrer um acidente, incluindo capotar. Nunca tente acrobacias como cavalos e saltos. Não tente exhibir-se.

Modificações e acessórios

Nunca modifique este ATV, tanto com os elementos já montados como mediante o uso de acessórios ou outras alterações inadequadas. Todos os acessórios que se adicionem a este ATV deverão originais TGB ou equivalentes desenhados para utilizar neste ATV e devem ser montados segundo as suas instruções. Para qualquer dúvida, dirija-se ao seu Vendedor Autorizado TGB.



ADVERTÊNCIA!

Se conduzir este ATV com modificações não adequadas pode causar alterações no seu manejo, que em alguns casos podem levar a um acidente.

Sistema de escape



ADVERTÊNCIA!

- A erva seca, ramos e outros materiais inflamáveis acumulados em redor da zona do motor podem provocar um incêndio. Não coloque em marcha o ATV, ao ralenti ou estacionado, em erva seca ou outras superfícies de terreno secas. Mantenha a zona do motor livre de erva seca, ramos e outros materiais inflamáveis.
- Se tocar no sistema de escape com o motor em marcha ou após o seu uso, pode queimar-se. Não toque no sistema de escape; não estacione o ATV em locais onde outras pessoas possam vir a tocar-lhe.

O silenciador e outras partes do motor alcançam uma temperatura elevada durante o funcionamento e permanecem quentes após desligar o motor. Para reduzir o risco de incêndio com o motor em marcha ou após deixar de utilizar o ATV, evite ramos, ervas secas e outros materiais recolhidos sob o veículo, perto do silenciador ou do tubo de escape e outras partes quentes. Verifique após a utilização que debaixo do veículo não foram recolhidos materiais inflamáveis. Não deixe o veículo ao ralenti ou estacionado em zonas de ervas secas ou superfícies de solo seco.

Para evitar queimaduras, não toque no sistema de escape. Estacione o ATV onde peões ou crianças não possam tocar-lhe.

TENHA CUIDADO POR ONDE CONDUZ

Este ATV foi desenhado para uso em Todo-o-Terreno.



ADVERTÊNCIA!

As superfícies pavimentadas podem afetar seriamente o manuseio e controlo do ATV e podem fazer que este perca o controlo. Evite sempre superfícies pavimentadas, incluindo calçadas, estradas, estacionamento e ruas.

Não circule em qualquer via pública, rua ou estrada. Se conduzir em vias públicas pode colidir com outros veículos. Em muitos países é ilegal conduzir ATV em vias públicas, estradas ou autoestradas.



ADVERTÊNCIA!

Nunca conduza este ATV em qualquer via pública, estrada ou autoestrada, mesmo numa via suja ou de gravilha. Pode colidir com outros veículos.

Conheça o terreno onde circula. Circule com precaução em zonas desconhecidas. Mantenha-se alerta aos buracos, pedras, raízes e a outros perigos ocultos que possam causar danos ao ATV.



ADVERTÊNCIA!

O ATV pode perder o controlo se não tiver tempo suficiente para reagir perante rochas, ressaltos ou buracos. Siga devagar e tenha cuidado quando circular em terreno desconhecido. Mantenha-se sempre alerta às alterações do terreno.

Não conduza em terreno irregular, escorregadio ou solto até ter aprendido e praticado todas as habilidades necessárias para controlar o ATV em tais terrenos. Esteja sempre alerta perante este tipo de terrenos.



ADVERTÊNCIA!

Se não mantiver um cuidado especial ao conduzir em terrenos excessivamente irregulares, escorregadios ou soltos, poderá perder a tração ou o controle do ATV, causando um acidente ou mesmo vindo a capotar.

Quando conduzir com má visibilidade, como em terrenos desérticos, leve uma bandeira por precaução. NÃO use o suporte do mastro da bandeira para puxar um reboque.



ADVERTÊNCIA!

Pode colidir com outro veículo se conduzir em zonas off-road com escassa visibilidade. Monte uma bandeira como precaução no ATV para se fazer ver melhor. Observe cuidadosamente os outros veículos.

Não conduza em zonas marcadas com “Proibida a passagem”.

Não conduza numa propriedade privada sem autorização.

Escolha uma zona ampla e plana fora da estrada para se familiarizar com o seu ATV. Certifique-se que essa zona está livre de obstáculos e de outros condutores. Deve praticar o controle do acelerador, travões, mudança de procedimentos e técnicas de curva nesta zona antes de o tentar fazer num terreno mais difícil.

Mude para a posição de estacionamento e siga as instruções para ligar o motor. Uma vez que este tenha aquecido já está pronto para começar a conduzir o seu ATV. Com o motor ao ralenti, mova a alavanca das mudanças para a posição L Redutora) ou H (mudanças altas). Acione o acelerador lenta e suavemente. Se acionar o acelerador bruscamente, as rodas dianteiras podem levantar-se do solo, tendo como resultado uma perda de controle direcional. Evite velocidades elevadas até que se familiarize com o funcionamento do seu ATV.

Quando reduzir a velocidade ou se detenha, solte o acelerador e acione os travões de modo suave e uniforme. O uso incorreto dos travões pode fazer com que os pneus percam tração, reduzindo o controle e aumentando a possibilidade de um acidente.



PRECAUÇÃO!

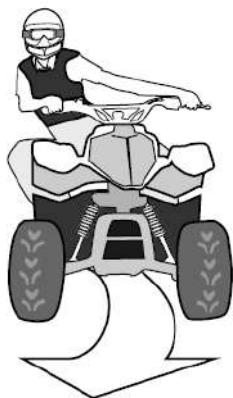
Não mude de L (Baja) para H (Alta) sem estar completamente parado. Podem produzir-se danos no motor ou no trem da transmissão.

CURVAR COM O SEU ATV



ADVERTÊNCIA!

Siga sempre os procedimentos adequados para curvar como se indica neste Manual de Proprietário. Pratique as curvas a baixa velocidade antes de tentar curvar mais depressa. Não curve a velocidades demasiado rápidas para as suas capacidades ou condições. O ATV pode perder o controle e provocar uma colisão ou capotar.



Para conseguir a máxima tração durante a condução off-road, as rodas traseiras devem rodar à mesma velocidade. Portanto, a menos que se permite que a roda interior à curva patine ou perca alguma tração, o TV resistirá a curvar. Deve usar-se uma técnica especial de curvar para permitir que o ATV faça as curvas rápida e facilmente. É essencial que esta técnica se aprenda primeiro a baixa velocidade.

Ao aproximar-se da curva, reduza a velocidade e comece a virar o guiador na direção desejada. Ao fazê-lo, apoie o seu peso sobre os poisa-pés do exterior da curva (a oposta à direção desejada) e incline a parte superior do seu corpo. Utilize o acelerador para manter uma velocidade constante durante a curva. Esta manobra permitirá que a roda interior da curva deslize ligeiramente, permitindo que o ATV curve corretamente.

Esta técnica deve praticar-se muitas vezes a baixa velocidade numa zona ampla fora da estrada e sem obstáculos. Se for utilizada uma técnica incorreta, o seu ATV pode seguir em linha reta. Se o ATV não curvar, pare e em seguida pratique de novo. Se a superfície for escorregadia ou solta, pode ajudar a posicionar mais o seu peso sobre as rodas dianteiras movendo-se para a frente no assento.

Uma vez que tenha aprendido esta técnica, deverá ser capaz de realizá-la a velocidades mais altas ou em curvas mais fechadas.

Se empregar técnicas de condução inadequadas, como mudanças bruscas do acelerador, travagens excessivas, movimento corporal incorreto ou demasiada velocidade para o traçado da curva, pode fazer com que o ATV capote. Se o ATV começar a capotar para o exterior da curva que está a fazer, incline-se mais para o interior. Também pode ser necessário desacelerar gradualmente e dirigir-se para o exterior da curva para evitar que capote. Recorde-se: Evite velocidades mais elevadas até que se familiarize com o funcionamento do seu ATV.

SUBINDO DECLIVES



PRECAUÇÃO!

Se subir um declive de forma inadequada pode capotar ou perder o controlo.

- Utilize as técnicas de condução descritas neste Manual do Proprietário.
- Nunca conduza o ATV em declives demasiado pronunciados para o ATV ou para as suas capacidades. O ATV pode capotar mais facilmente em declives muito inclinados do que em superfícies planas ou pequenos declives.
- Inspeccione sempre o terreno atentamente antes de começar a subir um declive. Nunca suba declives com superfícies escorregadias ou soltas.
- Desloque o seu peso para a frente.
- Nunca abra bruscamente o acelerador. O ATV pode virar-se para trás.
- Nunca alcance o topo de um declive a alta velocidade. Do outro lado do declive pode haver um obstáculo, uma descida pronunciada ou outro veículo ou pessoa.
- Nunca tente curvar com o ATV subindo um declive até ter dominado as técnicas de curva descritas neste Manual do Proprietário sobre terreno plano. Tenha cuidado quando curvar num declive.

Evite, se for possível, atravessar a encosta de uma colina, ao fazê-lo, desloque o seu peso para o lado ascendente do ATV.



Não tente subir declives até ter dominado as manobras básicas em terreno plano. Inspeccione sempre o terreno antes de tentar subir um declive. Em qualquer caso, evite subir superfícies escorregadias ou soltas que possam causar perda de controlo.

Para subir um declive, precisa de tração, impulso e velocidade constante. Para conseguir mais tração e controlo em declives mais pronunciados e/ou irregulares, selecione a opção “4WD” ou 4WD-LOCK. Circule suficientemente rápido para manter o impulso, mas não tão rápido que não possa reagir perante as mudanças de terreno à medida que sobe.

É importante ao subir em declive que transfira o seu peso para a frente no ATV. Isto pode conseguir-se inclinando-se para a frente, e mais ainda quando aumenta a inclinação, permanecendo de pé nos poisa-pés e inclinando-se sobre o guiador. Sempre que for possível, suba o declive a direito.

Reduza a velocidade ao chegar ao topo de um declive se não puder ver claramente o que há do outro lado (pessoa, obstáculo ou descida brusca). Use o senso comum e recorde-se que alguns declives são demasiado inclinados para subir ou descer.

Se está a subir um declive e não considerou a sua capacidade para chegar ao topo, deverá dar a volta com o ATV enquanto contar com movimento para a frente e para descer o declive.

Se o seu ATV parou ou foi abaixo e crê que pode continuar a subir o declive, volte a arrancar com cuidado para se certificar que as rodas dianteiras não levantam, o que poderia fazê-lo perder o controlo. Se for incapaz de continuar a subir, saia do ATV pelo lado ascendente. Vire fisicamente o ATV e em seguida desça o declive.

Se começar a descer encosta abaixo, NÃO acione bruscamente os travões. Se conduzir no modo “2WD”, acione só o travão dianteiro. Quando parar por completo, acione o travão traseiro e em seguida mude para a posição de estacionamento. Se estiver em modo “4WD”, todas as rodas estão interligadas pela transmissão, e se acionar qualquer travão bloqueará todas as rodas, por isso evite o acionamento brusco dos travões dianteiro ou traseiro quando as rodas dianteiras se levantem. O ATV poderia virar-se facilmente para trás. Acione tanto o travão dianteiro como o traseiro de forma gradual. Quando parar completamente, mude para a posição de estacionamento e saia imediatamente do ATV pelo lado ascendente, ou por um dos lados, se o veículo estiver a subir a direito. Vire o ATV e volte a subir para este seguindo o procedimento descrito no Manual do Proprietário.



ADVERTÊNCIA!

O ATV pode virar-se se for abaixo, rodar para trás ou se sair dele de forma inadequada ao subir um declive. Se não puder controlar o ATV, desça dele imediatamente pelo lado ascendente.

DESCENDO UM DECLIVE



ADVERTÊNCIA!

- Descer um declive incorretamente pode fazer com que vire o ATV ou perca o controlo. Siga sempre as técnicas para descer declives que se descrevem neste Manual.
- Inspeccione sempre o terreno antes de começar a descer um declive.
- Nunca conduza o ATV em declives demasiado pronunciados para o ATV ou para a sua capacidade. O ATV pode virar-se mais facilmente em declives muito pronunciados do que em superfícies planas ou pequenos declives.
- Desloque o seu peso para trás ou a parte ascendente de um declive.
- Nunca desça um declive a alta velocidade.
- Evite descer um declive em ângulo, já que pode fazer com que o ATV se incline para um lado. Onde for possível, desça o declive a direito.
- O uso incorreto dos travões pode fazer com que as rodas do lado ascendente se elevem ou causem uma perda de controlo da tração. Acione gradualmente os travões. Se estiver em modo “2WD”, acione apenas o travão traseiro.



Quando descer um declive com o seu ATV, desloque o seu peso para trás ou para o lado ascendente do ATV o mais possível. Mova-se para trás no assento com os braços esticados. A retenção do motor faz a maior parte da travagem. Para conseguir o máximo efeito de retenção ou travão-motor, selecione a posição “L” (tração lenta) e muda para “4WD” antes de começar a descer a inclinação.

Tenha cuidado ao descer um declive com superfícies soltas ou escorregadias. A capacidade de travagem e a tração podem ver-se afetadas negativamente por estas superfícies. O uso incorreto dos travões também pode causar esta perda de tração.

Quando este ATV está em modo “4WD”, todas as rodas estão interligadas pela transmissão. Isto significa que, ao acionar o travão dianteiro ou traseiro, travará a todas as rodas. Quando descer declives, utilizando o pedal de travão traseiro ou a manete do dianteiro travarão as rodas do lado descendente. Evite acionar bruscamente o travão dianteiro ou o traseiro, já que as rodas do lado ascendente tenderão a elevar-se do solo. Acione tanto o travão dianteiro como o traseiro de forma gradual. Sempre que possível, conduza o ATV a direito a descer uma encosta. Evite ângulos muito fechados, que podem fazer com que o ATV se vire ou rode encosta abaixo. Escolha com cuidado o seu caminho e não rode depressa, já que não será capaz de reagir perante os obstáculos que possam aparecer.

CRUZAR UM DECLIVE

ADVERTÊNCIA!

Se atravessar incorretamente um declive ou curvar num declive pode causar uma perda de controlo ou fazer com que o ATV capote.

- Siga sempre os procedimentos descritos no Manual do Proprietário.
- Evite os declives com superfícies excessivamente escorregadias ou com terra solta.
- Evite atravessar a encosta de um declive inclinado.
- Desloque o seu peso para o lado ascendente do ATV.

Nunca curve com o ATV num declive até que tenha dominado a técnica de curvar que se descreve no Manual de Proprietário sobre terreno plano. Tenha muito cuidado ao curvar num declive.



Atravessar uma superfície inclinada no seu ATV requer que posicione o seu peso para manter o equilíbrio adequado.

Certifique-se que aprendeu as técnicas de condução básicas sobre terreno plano antes de tentar cruzar uma superfície inclinada. Evite declives com superfícies escorregadias ou terreno irregular que possam alterar o equilíbrio.

Ao conduzir num declive, incline o seu corpo na direção ascendente. Pode ser necessário corrigir a direção quando

rodar em superfícies soltas, apontando ligeiramente as rodas dianteiras para o lado ascendente. Quando conduzir em declives, evite viragens bruscas, a subir como a descer. Se o seu ATV começar a inclinar-se, vire gradualmente a direção para baixo se não existirem obstáculos no seu caminho. Quando recuperar o equilíbrio adequado, vire gradualmente a direção no sentido desejado.

ATRAVESSANDO ÁGUAS POUCO PROFUNDAS



ADVERTÊNCIA!

SE utilizar este veículo através de águas profundas ou torrenciais pode provocar uma perda de controlo ou capotar. Para evitar afogamento ou outras lesões, tenha cuidado ao cruzar um rio. Nunca conduza em águas mais profundas do que as que se especificam no seu Manual, já que os pneus tendem a flutuar, aumentando o risco de se virar.

O ATV pode usar-se para cruzar lentamente águas pouco profundas até um máximo de 35 cm. Antes de entrar na água, escolha o seu caminho com cuidado. Entre onde não haja buracos pronunciados, evite as pedras ou outros obstáculos que podem fazê-lo resvalar ou afetar o ATV. Conduza devagar e com cuidado.

Teste os seus travões após sair da água. Se for necessário, acione-os várias vezes para que a fricção seque o sistema. Não continue a conduzir o ATV sem verificar se este recuperou a capacidade de travagem adequada.



ADVERTÊNCIA!

Os travões molhados podem reduzir a travagem, causando uma perda de controlo.

Após conduzir o seu ATV na água, certifique-se que drena a água acumulada retirando o tubo de verificação que se encontra na parte inferior da caixa do filtro de ar, e retire também o parafuso de drenagem da caixa da transmissão por variador e o tampão do compartimento de carga dianteiro.



AVISO!

Se não drenar a água pode causar danos ou um funcionamento incorreto.

CONDUZINDO EM TERRENO IRREGULAR



ADVERTÊNCIA!

Conduzir incorretamente sobre obstáculos pode provocar a perda de controlo ou uma colisão. Antes de operar numa nova área, verifique se existem obstáculos. Nunca tente passar obstáculos grandes, como rochas ou árvores. Quando transpuser obstáculos, siga sempre as técnicas adequadas descritas neste Manual.

A condução sobre terreno acidentado deve realizar-se com precaução. Esteja atento aos obstáculos que possam danificar o ATV, causar um acidente ou fazer com que este se vire. Mantenha sempre os pés firmemente apoiados nos poisa-pés. Evite saltar com o ATV, já que poderia perder o controlo e danificar o ATV.

DESLIZAMENTOS E DERRAPAGENS



ADVERTÊNCIA!

Um deslizamento ou derrapagem incorretos podem fazer com que perca o controlo. Também pode recuperar a tração inesperadamente, o que pode fazê-lo capotar.

- Aprenda a controlar com segurança os deslizamentos ou derrapagens praticando a baixa velocidade e em terreno plano e suave.
- Em superfícies muito escorregadias, como gelo, vá devagar e tenha muito cuidado para reduzir o risco de derrapagem ou deslizamento sem controlo.

Deve ter-se cuidado ao conduzir sobre terra solta ou superfícies escorregadias, já que o ATV pode patinar. Se não o corrigir, o deslizamento pode levar a um acidente. Para reduzir a tendência de as rodas dianteiras deslizarem sobre superfícies de terra solta ou escorregadias, às vezes pode ajudar se deslocar o seu peso sobre as rodas dianteiras. Se as rodas traseiras do seu ATV começarem a deslizar para um lado, pode recuperar-se o controlo rodando a direção para o lado do deslizamento. Não se recomenda acionar os travões nem acelerar até que tenha corrigido o deslizamento.

Com a prática, ao longo do tempo, poderá desenvolver a habilidade de controlar um deslizamento. Deve escolher cuidadosamente o terreno antes de tentar estas manobras já que se reduzirão a estabilidade e o controlo. Tenha em conta que as manobras de deslizamento devem evitar-se sempre em superfícies demasiado escorregadias como o gelo, já que se perde todo o controlo.

QUE FAZER

- Se o seu ATV não curva quando quer:
Pare o ATV e pratique novamente as manobras de curva. Certifique-se que está a deslocar o seu peso para o poisa-pés do interior da curva. Desloque o seu peso sobre as rodas dianteiras para um melhor controlo.
- Se o seu ATV começar a inclinar quando curva:
Incline-se mais para recuperar o equilíbrio. Se for necessário, desacelere gradualmente e/ou vire para o exterior da curva.
- Se o seu ATV começar a deslizar de lado:
Vire na direção do deslizamento se tiver espaço suficiente. Não se recomenda acionar os travões ou acelerar até que tenha corrigido o deslizamento.
- Se o seu ATV não puder continuar a subir um declive:
Curve o ATV se ainda contar com velocidade para avançar. Senão, pare, saia do ATV pelo lado ascendente e vire fisicamente o ATV. Se o ATV começar a deslizar para trás, **NÃO USE O TRAVÃO TRASEIRO SE O ATV ESTIVER EM MODO “2WD”**- O ATV poderia virar-se sobre si. Saia do ATV pelo lado ascendente.
- Se o seu ATV estiver a atravessar uma superfície inclinada:
Certifique-se que desloca o seu peso para o lado ascendente do ATV para manter o equilíbrio adequado. Se o ATV se inclinar, vire a direção encosta abaixo para recuperar o equilíbrio. Se vir que o ATV se vai virar, saia dele pelo lado ascendente.
- Se o seu ATV cruzar águas pouco profundas:
- Conduza devagar e com cuidado através de águas pouco caudalosas, atento aos obstáculos. Assegure-se que drena a água do ATV e de **COMPROVAR QUE OS TRAVÕES FUNCIONAM CORRETAMENTE** quando sair da água. **NÃO** continue a conduzir o ATV até este ter recuperado a capacidade de travagem adequada.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

Nº	ELEMENTO	Manutenção ou verificação	O que ocorrer primeiro	INICIAL		CADA			
				MÊS	1	3	6	12	
				Km	200	1000	2000	4000	
				Milhas	120	600	1200	2400	
1	Sistema de escape	♦ Verifique fugas e mude a junta se for necessário		T	T	T	1		
		♦ Verifique se não há nada solto e aperte todos os parafusos das abraçadeiras e uniões se for necessário							
2	Válvulas	♦ Verifique a folga das válvulas e ajuste se for necessário		I		I	2		
3	Elemento filtro ar	♦ Limpe-o e troque-o se for necessário			I	I	3		
4	Tubo ventilação	♦ Limpe-o			I	I	4		
5	Vela	♦ Verifique o estado e limpeza, reajuste elétrodos ou troque se for necessário				I	5		
6	Óleo do motor	♦ Substituir ♦ Verifique fugas de óleo e corrija se for necessário		R		R	6		
7	Filtro de óleo	♦ Substituir		R		R	7		
8	Crivo do filtro	♦ Limpar		I		I	8		
9	Óleo transmissão	♦ Substituir		R		R	9		
10	Óleo do diferencial dianteiro	♦ Substituir ♦ Verifique fugas de óleo e corrija se for necessário		R		R	10		
		Mudar a cada 4 anos							
11	Óleo do diferencial traseiro	♦ Substituir		R		R	11		
		♦ Verifique fugas de óleo e corrija se for necessário		Mudar a cada 4 anos					
12	Tubos de gasolina	♦ Verifique se há roturas ou outros danos e troque-os se for necessário				I	12		
13	Filtro de gasolina	♦ Substituir		Cada 2 anos					
14	Travão dianteiro	♦ Verifique o funcionamento e corrija ♦ Verifique o nível do líquido travões e fugas e corrija se for necessário		I	I	I	14		
		♦ Troque as pastilhas de travão		Quando atingir limite de desgaste					
15	Travão traseiro	♦ Verifique o funcionamento e corrija ♦ Verifique a folga do pedal e da manete e ajuste se for necessário		I	I	I	15		
		♦ Verifique o desgaste da placa de fricção e troque-a se for necessário		I	I	I	I		

16	Tubos de travão	♦ Verifique se há roturas ou outros danos e troque-os se for necessário		I	I	I
		♦ Substituir	Substituir a cada 4 anos			
17	Rodas	♦ Verifique se há empenos e danos e troque-as se for necessário	I		I	I
18	Pneus	♦ Verificar a profundidade do piso do pneu e trocar se for necessário ♦ Verifique a pressão e equilibragem e corrija se for necessário		I	I	I
19	Rolamentos dos cubos das rodas	♦ Verifique se não estão soltos ou danificados e troque-os se for necessário	I		I	I
20	Correia	♦ Verifique o desgaste, roturas ou outros danos e troque-a se for necessário			I	I
21	Junta universal eixo condutor	♦ Lubrificar com massa			L	L
22	Unhões do quadro	♦ Apertar adequadamente todas as porcas e parafusos	T	T	T	T
23	Conjunto de amortecedores	♦ Verificar funcionamento e corrigir se for necessário ♦ Verificar fugas de óleo e substituir se for necessário			I	I
24	Bocais de lubrificação	♦ Lubrificar com massa			L	L
25	Eixo da direção	♦ Lubrificar com massa			L	L
26	Sistema de direção	♦ Verificar funcionamento e reparar ou substituir se for necessário ♦ Verificar convergência e ajustar se for necessário	I	I	I	I
27	Apoios do motor	♦ Verificar roturas ou outros danos e reparar se for necessário			I	I
28	Foles dos rolamentos	♦ Verificar roturas ou outros danos e substituir se for necessário	I	I	I	I

L: Lubrificar

C: Limpar

R: Substituir

T: Apertar

I: Inspeccionar, Limpar e ajustar

Os intervalos indicados na Tabela de Manutenção Periódica devem considerar-se como um guia geral sob condições normais de condução. **Assim, dependendo do clima, terreno, localização geográfica e uso individual, poderá ser necessário encurtar os intervalos de manutenção.**

Faça a manutenção e revisões do seu ATV num Serviço de Assistência Técnica TGB. Certifique-se que o livro de revisões está carimbado e assinado.

Se não o fizer poderá invalidar a sua garantia.

O Plano de Manutenção estabelece-se tomando uma quilometragem mensal média como referência do que ocorra primeiro.

As revisões periódicas, ajustes e lubrificação manterão o seu veículo no estado mais seguro e eficaz possível. A segurança é uma obrigação do proprietário/conductor do veículo.



ADVERTÊNCIA!

Se não fizer a manutenção adequada do veículo ou realizar as atividades de manutenção incorretamente pode aumentar o risco de lesões ou morte no uso do veículo. Se não estiver familiarizado com a manutenção do veículo, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica TGB para realizar as revisões.



ADVERTÊNCIA!

Desligue o motor ao realizar a manutenção, a não ser que se especifique o contrário. Um motor em marcha tem peças móveis que se podem prender em partes do corpo ou roupa, além das partes elétricas que podem provocar incêndios. Ao fazer a manutenção num motor em marcha podem-se provocar lesões nos olhos, queimaduras, fogo ou intoxicação por monóxido de carbono que pode levar à morte.



ADVERTÊNCIA!

O discos de travão, pinças, tambores e pastilhas/calços podem estar muito quentes. Para evitar queimaduras, deixe que os componentes arrefeçam antes de lhes tocar.



PRECAUÇÃO!

Alguns elementos necessitam de manutenção mais frequente se o veículo se utiliza em zonas muito húmidas, arenosas ou lamacentas, ou com o acelerador a fundo.

- Manutenção dos travões hidráulicos
Verifique-os regularmente e se é necessário corrigir o nível do líquido de travões. Mude a cada dois anos os componentes internos da bomba de travão e as pinças, assim como o líquido de travões.
- Mude os tubos a cada quatro anos e verifique se mostram gretas ou danos.
- Retire os depósitos de carvão da colaça, pistão e sistema de escape quando a potência diminuir em relação ao que é normal.

Efetue a manutenção e fique atento ao surgimento de contínuas falhas anómalas de ignição e sobreaquecimento.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

LIMPEZA

Se efetuar uma limpeza frequente do seu ATV não só melhorará o seu aspeto como o seu rendimento geral, e aumentará a vida útil de muitos componentes.

1. Antes de limpar o ATV:
 - a. Tape o extremo final do tubo de escape para evitar que entre água. Pode usar-se um saco de plástico e um elástico forte.
 - b. Certifique-se que a vela e todos os tampões de enchimento estão bem montados.
2. Se as tampas do motor estiverem excessivamente gordurosas, aplique desengordurante com um pincel. Não aplique desengordurante nos eixos das rodas.
3. Enxague a sujidade e o desengordurante com uma mangueira. Use só a pressão suficiente para esta tarefa.



ADVERTÊNCIA!

- Os travões molhados reduzem a capacidade de travagem, aumentando a possibilidade de um acidente. Verifique os travões após a lavagem. Acione várias vezes os travões a baixa velocidade para que a fricção seque o sistema.
- Uma excessiva pressão de água pode fazer com que a água se infiltre e deteriore os rolamentos das rodas, travões, retentores da transmissão e dispositivos elétricos. Como consequência de lavagens inadequadas com detergente a alta pressão e em máquinas de lavagens automáticas, podem gerar-se faturas de reparação muito elevadas.

4. Assim que se tenha retirado a maior parte da sujidade, lave todas as superfícies com água morna e com sabão detergente suave. Pode empregar-se uma velha escova de dentes ou uma escova de garrafas para chegar a lugares pouco acessíveis.
5. Lave imediatamente o ATV com água limpa e seque todas as superfícies com uma camurça, um trapo limpo ou um pano suave absorvente.
6. Limpe o assento com um produto de limpeza de tapeçarias de vinil para manter o forro flexível e brilhante.
7. A cera de automóveis pode aplicar-se em todas as superfícies pintadas e cromadas. Evite a combinação de produtos de limpeza e ceras. Muitos contêm componentes abrasivos que podem estragar a pintura ou o acabamento protetor. Quando terminar a limpeza, ligue o motor e mantenha-o ao ralenti durante vários minutos.

ARMAZENAMENTO

A curto prazo

Guarde sempre o seu ATV num lugar fresco e seco e, se for necessário, proteja-o contra o pó com uma capa porosa.



ADVERTÊNCIA!

Se guardar o ATV num lugar mal ventilado ou o cobrir com uma lona quando ainda estiver molhado, fará com que a humidade se infiltre, oxidando-o. Para evitar a corrosão, evite arrecadações húmidas, estábulos e zonas onde se armazenem produtos químicos fortes.

A longo prazo

Antes de guardar o seu ATV durante vários meses:

1. Siga todas as instruções da secção “Limpeza” deste capítulo.
2. Rode a torneira da gasolina para a posição “OFF”.
3. Esvazie a tampa do carburador afrouxando o parafuso de drenagem; isto evitará que se acumulem depósitos de gasolina. Esvazie a gasolina que resta no depósito.
4. Reabasteça o depósito e adicione um estabilizador de gasolina (se estiver disponível) para evitar que a gasolina se deteriore.
5. Realize os seguintes passos para proteger o cilindro, pistão e segmentos da corrosão.
 - a. Retire o cachimbo da vela e a vela.
 - b. Verta uma colher pequena de óleo do motor pelo orifício da vela.
 - c. Monte o cachimbo da vela na vela e em seguida coloque a vela sobre a colaça para que os elétrodos façam terra.
 - d. Faça rodar o motor de arranque várias vezes com o botão de arranque.
 - e. Retire o cachimbo da vela da vela e monte a vela e coloque o cachimbo da vela.
6. Lubrifique todos os cabos de comando e os apoios onde se movem as manetes e os pedais.
7. Verifique e, se for necessário, corrija a pressão dos pneus e depois eleve o ATV para que as rodas não toquem no solo. Em alternativa, gire um pouco as rodas a cada mês para evitar que os pneus se degradem num ponto.
8. Tape a saída do silenciador com um saco de plástico para evitar que a humidade entre.
9. Retire a bateria e carregue-a completamente. Guarde-a num lugar fresco e seco e carregue-a uma vez por mês. Não guarde a bateria num lugar demasiado frio ou quente, inferior a 0°C ou a mais de 30°C.
10. Faça todas as reparações necessárias antes de armazenar o ATV.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Contate com o seu distribuidor para assuntos de serviço e manutenção se não for capaz de identificar as soluções utilizando as seguintes tabelas.

O motor não trabalha

Causa possível	Solução
Interruptor de emergência ativado	Desligue o interruptor de emergência
Tensão baixa da bateria	Recarregue a bateria a 12,5 V
Ligações da bateria soltas	Verifique todas as ligações e as da ignição
Ligação do relé solta	Verifique todas as ligações e as da ignição

O motor roda mas não arranca

Causa possível	Solução
Sem gasolina	Abasteça gasolina
Tubo de gasolina obstruído	Verifique e limpe ou substitua
Água misturada com a gasolina	Drene o sistema de alimentação e reabasteça
Vela suja ou defeituosa	Verifique a vela, troque-a se for necessário
Água ou gasolina no cárter	Consulte o seu SAT imediatamente
Filtro de gasolina obstruído	Mude o filtro
Tensão baixa da bateria	Recarregue a bateria a 12,5 V
Falha mecânica	Consulte o seu SAT

O motor falha ou soluça

Causa possível	Solução
Gasolina de má qualidade ou baixa octanagem	Mude para a gasolina recomendada
Avanço de ignição incorreto	Consulte o seu SAT
Separação dos eletrodos ou grau incorreto da vela	Ajuste a separação dos eletrodos para a especificada ou troque a vela

O motor faz ráteres

Causa possível	Solução
Faísca fraca na vela	Verifique, limpe ou troque a vela
Separação dos eletrodos ou grau incorreto da vela	Ajuste a separação dos eletrodos para a especificada ou troque a vela
Combustível velho ou não recomendado	Mudar para combustível novo
Cabo da vela mal montado	Consulte o seu SAT
Avanço de ignição incorreto	Consulte o seu SAT
Falha mecânica	Consulte o seu SAT

O motor funciona de forma irregular, cala-se ou dá ráteres

Causa possível por faísca fraca	Solução
Vela suja ou defeituosa	Verifique, limpe e/ou troque a vela
Cabos da vela desgastados ou defeituosos	Consulte o seu SAT
Separação dos elétrodos ou grau incorreto da vela	Ajuste a separação dos elétrodos para a especificada ou troque a vela
Ligações soltas na ignição	Verifique todas as ligações e aperte-as
Água misturada com a gasolina	Substitua por novo combustível
Tensão baixa na bateria	Recarregue a bateria a 12,5 V
Tubo respirador torcido ou obstruído	Verifique e substitua
Combustível incorreto	Mudar para combustível recomendado
Filtro de ar obstruído	Verificar e limpar ou trocar
Mau funcionamento do limitador de marcha-atrás	Consulte o seu SAT
Mau funcionamento do controlo do acelerador	Consulte o seu SAT
Outra falha mecânica	Consulte o seu SAT
Causa possível por mistura pobre	Solução
Combustível contaminado ou de baixa qualidade	Substitua o combustível, limpe o sistema de alimentação
Combustível de baixa octanagem	Mude para o combustível recomendado
Filtro de gasolina obstruído	Mude o filtro
Bombas de gasolina incorretas	Consulte o seu SAT
Causa possível por mistura rica	Solução
Uso excessivo do botão do ar	Verifique, limpe e/ou troque a vela
Gasolina de alta octanagem	Mude para gasolina com menos octanagem
Bombas de gasolina incorretas	Consulte o seu SAT

O motor para ou perde potência

Causa possível	Solução
Sem gasolina	Reabasteça
Tubo respirador torcido ou obstruído	Verifique e troque
Água misturada com a gasolina	Substitua por novo combustível
Uso excessivo do botão do ar	Verifique, limpe e/ou troque a vela
Vela suja ou defeituosa	Verifique, limpe e/ou troque a vela
Cabo da vela desgastado ou defeituoso	Consulte o seu SAT
Separação dos elétrodos ou grau incorreto da vela	Ajuste a separação dos elétrodos para a especificada ou troque a vela
Ligações da ignição soltas	Verifique todas as ligações e aperte-as
Tensão baixa da bateria	Recarregue a bateria a 12,5 V
Combustível incorreto	Mudar para combustível recomendado
Filtro de ar obstruído	Verifique ou limpe ou troque
Mau funcionamento do limitador de marcha-atrás	Consulte o seu SAT
Mau funcionamento do controlo do acelerador	Consulte o seu SAT
Outra falha mecânica	Consulte o seu SAT
Motor sobreaquecido	Limpe a grelha do radiador e o radiador se estiver equipado Limpe o exterior do motor Consulte o seu SAT

INFORMAÇÃO AO CLIENTE

NÚMEROS DE IDENTIFICAÇÃO

Recorde-se do número de identificação da chave, o do veículo e a informação do modelo nos espaços fornecidos em seguida, para ajudar na encomenda de peças de substituição no seu Vendedor Autorizado TGB ou como referência no caso do ATV ter sido roubado.

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DA CHAVE:

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO (QUADRO) DO VEÍCULO:

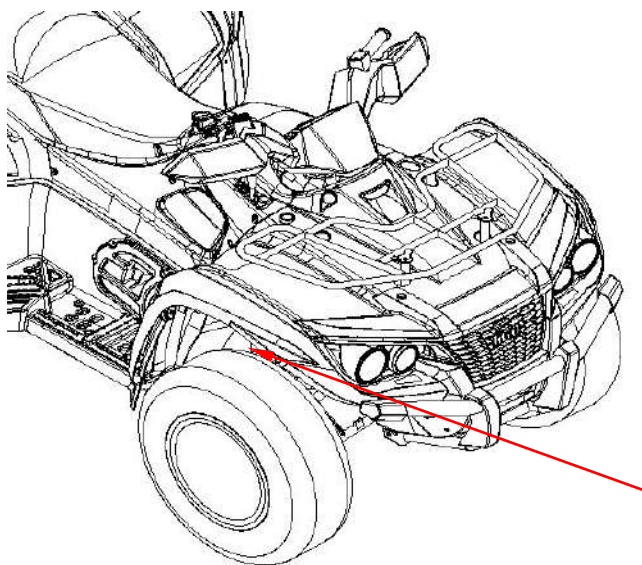
NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DA CHAVE

O número de identificação da chave está gravado numa placa que se entrega com as chaves. Escreva o número no espaço reservado acima e utilize-o como referência quando necessitar de uma chave nova.



O número de identificação do veículo (quadro) está gravado no quadro.

O número de identificação do veículo usa-se para identificar o seu ATV.



POLÍTICA DE GARANTIA TGB

A TGB garante ao comprador de uma moto da sua marca que os nossos pontos de venda autorizados repararão ou substituirão, sem encargo algum e de acordo com o estabelecido na lei 23/2003 de 10 de julho, qualquer peça do veículo que tenha falhado devido a um defeito do material e/ou montagem segundo os termos e condições seguintes:

1. A duração desta garantia limitada é de 24 meses, contados desde a data de venda ao primeiro proprietário por parte de um ponto de venda autorizado, sem limite de quilometragem.
2. Ficarão excluído de garantia todo aquele veículo que:
 - a. Não tenha sido assistido num ponto de venda oficial ou oficina autorizada TGB seguindo o programa de manutenção periódica tal como especificado no manual de proprietário. A omissão de qualquer das revisões periódicas dará lugar à perda total da garantia do seu veículo.
 - b. Tenha sido manipulado indevidamente, modificadas as especificações de fábrica ou armazenado inadequadamente.
 - c. Tenha sido objeto de abuso, negligência, roubo, furto, incêndio, vandalismo, acidente ou utilizado para um propósito diferente daquele para o qual foi projetado, tal como figura nas instruções mencionadas no manual de proprietário.
 - d. Se foi utilizado combustível, lubrificantes ou líquidos diferentes dos recomendados pela TGB.
 - e. Tenha sido destinado a aluguer, competição, atividades comerciais, espetáculos e outras manifestações públicas.
3. Ficam excluídas da garantia:
 - a. Aquelas peças e mão de obra resultantes de operações de manutenção, limpezas e ajustes tal e como especifica o manual de proprietário, tais como lubrificantes, substituições de filtro de ar e óleo, limpeza do sistema de combustível, acumulação de carvão, manutenção de bateria e tensão da corrente.
 - b. A deterioração causada por um desgaste normal, como o silenciador, bateria, embraiagem, sistema de variador, velas, lâmpadas, correntes, pinhões de transmissão final, pastilhas de travão e pneus, sem prejuízo de que sejam cobertos em garantia quando exista um defeito de fabrico ou montagem.
 - c. Toda a bateria que não admita carga após um período de tempo razoável desde a sua ativação, considera-se que não foi mantida adequadamente (carregada de forma periódica para evitar a sulfatação das placas) e ficará excluída da garantia.
 - d. Deteriorações devidas a incêndio, colisão, acidente ou manutenção inadequada (especialmente as causadas por falta de óleo, cujo nível deve ser inspecionado a cada 500 km).
 - e. Corrosão e deteriorações produzidas sobre a pintura, cromados, peças de borracha ou plástico como consequência da ação de agentes atmosféricos.
 - f. Danos causados pela instalação de peças ou acessórios que não sejam fabricados ou fornecidos pela TGB.
 - g. Certos fenómenos naturais, como ruídos ou fugas de óleo, por considerar que não afetam de modo algum a qualidade, funcionamento ou comportamento do veículo.

- h. Toda a forma de compensação económica ou de outra natureza, tal como hotéis, refeições, transporte, reboque, aluguer de outro veículo, etc., que se produzam como consequência de uma avaria.
- 4. Para obter o serviço de garantia, o proprietário do veículo deverá solicitar a intervenção em garantia num ponto de venda oficial ou oficina autorizada TGB num prazo não superior a 15 dias, levando o veículo bem como os seguintes documentos:
 - a. Fatura de venda, impresso de registo de venda ou, na falta deste, autorização de circulação que demonstre o período de validade da garantia.
 - b. Documentos que demonstrem a execução do plano de manutenção assinalado pela fábrica no manual de proprietário e efetuados por um ponto de venda oficial ou oficina autorizada TGB.

CARIMBOS DE REVISÕES

1ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

2ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

3ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

4ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

5ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

6ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

7ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

8ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

9ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

10ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

11ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

12ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

13ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

14ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

15ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

16ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

17ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

18ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

19ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

20ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

21ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

22ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

23ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:

24ª Revisão Data:

Leitura do odômetro:

Carimbo do Vendedor:



TAIWAN GOLDEN BEE CO.,LTD.

No. 15, Youn-Kong 2nd Road, Youn-An Industrial Park, Kaohsiung City, Taiwan

TEL : 886-7-6222101 <http://www.tgb.com.tw>

FAX : 886-7-6222110 E-mail:moto@tgb.com.tw

440370A

